

JAIME SILES *

Léxico de las inscripciones ibéricas de Sagunto

Este léxico de las inscripciones ibéricas saguntinas —que presento aquí— constituye un adelanto de mi tesis doctoral, *Léxico de las inscripciones ibéricas*¹, que actualmente se encuentra en curso de publicación².

Con el fin de que el presente trabajo sirva por igual a epigrafistas, lingüistas, arqueólogos, numismáticos e historiadores de la antigüedad, he mantenido la siguiente estructuración y metodología:

1. Reúno —distribuidas por orden alfabético— cada una de las palabras escritas en alfabeto epicórico levantino.

2. Dejo fuera aquellos materiales cuya consideración como documento escrito es dudosa; tampoco hago mención de aquellos que más parecen dibujos o anagramas que propiamente textos epigráficos. Igualmente, omito los materiales que ostentan un solo signo y que —si bien resultan útiles a la hora de estudiar las variedades epigráficas de una época o de una localidad— son, en cambio, insignificantes cuando se trata de añadir información al carácter de la lengua. Muy otro es el uso que hago de las inscripciones latinas de Hispania, a las que una y otra vez me refiero, como

* Departamento de Estudios Clásicos. Universidad de Salamanca.

apoyo o como paralelo, para la identificación de un topónimo o para la aclaración de un elemento de la composición nominal.

3. He creído útil mantener, en la redacción y presentación de los materiales, la hipótesis de trabajo que he seguido en otras monografías anteriores³. Me refiero a la consideración, en todo momento, de lo que podemos llamar “teoría de los tres contextos” o, si se prefiere expresarlo con terminología lingüística más precisa, a lo que normalmente se entiende por “contexto” y “situación”. Esto es: a) el contexto en sí; b) el que cabe deducir de la información arqueológica sobre el lugar y condiciones del hallazgo, y c) la naturaleza y clase del objeto sobre el que la inscripción comentada aparece.

En esa triple contextualidad se apoya el método combinatorio o “de textos paralelos” de Pallottino⁴, que Michelena⁵ utilizó para su explicación de la pátera de Tivissa y que yo volví a emplear en mi hipótesis del préstamo⁶.

4. Este presupuesto me ha llevado a adoptar el modo de presentación siguiente: copio el letrero en alfabeto indígena y, junto a él, su transcripción; indico la clase de objeto sobre el que ha sido escrito; a continuación expongo las variantes de lectura dadas por los epigrafistas y las diversas opiniones de interpretación señaladas por los filólogos; por último, incluyo —en cada palabra— un resumen bibliográfico de las fuentes sobre la misma.

5. En la transcripción he sido bastante arbitrario. Mas no menos de lo que las mismas escrituras lo son. Sobre todo en lo relativo a las oclusivas, cuya indiferencia para la anotación de sordas y sonoras se mantiene a veces hasta en los textos epigráficos latinos y en los comentarios de los autores clásicos. Así, por ejemplo, tenemos *Osicerdenses* (CIL, II, 4241, 4267) frente a *Ossigerdenses* (Plinio, N. H. III, 24) y *Neitinbeles* (CIL, II, 6144) frente a *Estopeles* (CIL, I, 2, 709). De manera que la fluctuación es continua y ni siquiera los plomos greco-ibéricos observan siempre una normalidad. En este sentido, pues, me he mantenido fiel al espíritu —al parecer, cambiante— de los signos. Hubiera podido intentar una sistematización de los valores. Pero ésta hubiera sido por completo ficticia, pues —al tener como base para la fijación de los sonidos la comparación con los nombres indígenas escritos en grafía latina— me habría visto forzado a introducir una incógnita más: la de los condicionamientos fonéticos en que dicha adaptación se ha realizado. Por eso, he preferido conservar esta aparente arbitrariedad fonética que, al fin y al cabo, no deja de ser unitaria.

He distinguido la diferenciación de los dos órdenes de silbantes. Pero, para la transcripción, he preferido mantener la norma clásica⁷ de *s* para el

signo ζ y de \acute{s} para el signo M , aunque el último de estos signos parece haber servido para anotar x en nombres de estirpe céltica y el primero, a veces, puede haber tenido un valor de doble ese (ss)⁸. Una cosa igual he pretendido hacer con el caso de las erres (r/r'). Pero en este punto, dadas las variedades de las formas, el sistema parece ser, precisamente, la irregularidad.

El problemático signo Y lo he transcrito por \acute{m} (m con acento) sin pronunciarme sobre su valor. En el orden alfabético lo incluyo entre la m y la n , para indicar la posibilidad de su sonido, aunque insisto en lo convencional de la transcripción y en lo provisorio de las explicaciones aducidas⁹.

6. El orden del léxico queda, pues, como sigue: $a, b/p, c/k/g, d/t, e, i, l, m, \acute{m}, n, o, r, \acute{r}, s, \acute{s}, u$. Este orden es válido para cada una de las partes en que he dividido la totalidad de los letreros. Es decir, para los completos y los incompletos, entendiendo por los primeros aquellos que no presentan fractura en su comienzo y, por los segundos, aquellos que sí la parecen presentar.

7. En aquellos materiales que todavía no han sido publicados —y que, sin embargo, incluyo o cito aquí— doy como referencia bibliográfica la numeración que en su día tendrán en los *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, de Untermann.

8. En las monedas he seguido —casi al pie de la letra— las observaciones de Untermann, aunque teniendo siempre presentes las sugerencias que don Manuel Gómez-Moreno hizo a Tovar.

9. En lo relativo a la onomástica, me he limitado a identificar los posibles nombres personales, indicando —cuando los hay— los elementos de la composición y los correspondientes paralelos tanto en escritura indígena como en latina.

Para la identificación de los antropónimos me he servido, principalmente, de las inscripciones latinas de Hispania, Aquitania y de la Galia Narbonense. Sólo en aquellos casos en que o no existen paralelos o no he sabido encontrárselos, he dado prioridad al método combinatorio.

Para la determinación de los elementos he seguido las indicaciones de Untermann. Y, para los materiales de Aquitania, las observaciones de Michelena.

NOTAS

¹ Trabajo realizado bajo la dirección de don Antonio Tovar. Fue leído el día 13 de octubre de 1976 en la Universidad de Salamanca, ante un jurado constituido por los profesores A. Tovar, L. Michelena, R. Castresana, J. de Hoz y C. Codoñer.

² Una edición, en castellano, aparecerá en la Serie de Trabajos Varios, que edita el Servicio de Investigaciones Prehistóricas de la Excma. Diputación Provincial de Valencia; otra, en alemán, constituirá el tomo V de los *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, que dirige el Prof. Dr. Jürgen Untermann, bajo cuya dirección trabajamos como investigador contratado por el Departamento de Lingüística Comparada de la Universidad de Köln, entre abril de 1975 y octubre de 1976.

³ Cf. mi estudio *Sobre un posible préstamo griego en ibérico*, S. I. P., Valencia, 1976.

⁴ Pallottino, M.: *Etruscologia*, Milán, 1947, pp. 276 y ss.

⁵ Michelena, L.: “¿Un aoristo sigmático indoeuropeo en la pátera ibérica de Tivissa?”, *Emerita*, XX (1952), pp. 153-160.

⁶ Cf. nota 3.

⁷ Cf. Gómez-Moreno, M.: *Misceláneas. Historia, Arte y Arqueología*, Madrid, 1949, pp. 274-276; Tovar, A.: *Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas*, Buenos Aires, 1949, pp. 26 y ss., y, sobre todo, “Fonología del Ibérico”, *Miscelánea Homenaje a André Martinet. Estructuralismo e Historia*, Universidad de La Laguna, t. III (1962), pp. 173-174; Caro Baroja, “La escritura en la España prerromana”, *Historia de España dirigida por R. Menéndez Pidal*, I, 3 (Madrid, 1954), p. 713 y ss.; Beltrán, P.: “Los textos ibéricos de Liria”, *Revista Valenciana de Filología*, III, 1-4 (Valencia, 1953), p. 91; Lafon, R.: *BSL*, 52, fasc. 2 (1956), pp. 137-138; Michelena, L.: “Cuestiones relacionadas con la escritura ibérica”, *Emerita*, XXIII (1955), p. 265 y ss., y “Comentarios en torno a la lengua ibérica”, *Zephyrus*, XII (1961), p. 8; Février, J. G.: “Remarques sur l'écriture ibero-tartessienne”, *Rivista degli Studi Orientali*, XXXII (1957), pp. 720-721; Maluquer de Motes, J.: *Epigrafía prelatina de Península Ibérica*, Barcelona, 1968, pp. 35-37.

⁸ Cf. Lejeune, M.: *Celtiberica*, Salamanca, 1955, pp. 47-48, y “A propos d'un plomb inscrit d'Elne”, *Revue des Etudes Anciennes*, LXII, 1-2 (1960), pp. 72-77; Untermann, J.: “Zu keltiberischen Münzlegenden”, *Archivo Español de Arqueología*, 45-47 (1974), p. 473, nota 21; de la cuestión me he ocupado en *op. cit.*, nota 3, pp. 21-32; vid. el comentario que hace A. M. de Guadán, *Acta Numismática*, 6 (1976), pp. 260-261, sobre mi intento de sistematización de los valores de las sibilantes.

⁹ No obstante, vid. el trabajo de Schmoll, “Die iberischen und keltiberischen Nasalzeichen”, *KZ*, 76 (1960), pp. 280-295, que es el más importante de los realizados hasta la fecha, aunque M. Beltrán Lloris, “El signo ibérico T”, *XII CNA* (Jaén, 1971), Zaragoza, 1973, pp. 455-462, parece ignorarlo.

A) LETREROS COMPLETOS

P̄*a.e.* — Anfora.

- El primer signo dudoso.
- Bibl.: Untermann, MLH, F.11.21.

P'↑IS*a.i.u.ba.s.* — Moneda.

- Doy la lectura de Hill (*Notes on the ancient coinage of Hispania Citerior*, p. 124 y ss.); P. Beltrán (*Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, p. 29) lee *a.i.du.ba.s.*; Maluquer (*Epigrafía*, p. 149, núm. 344) da la lección *a.u.ba.s.*
- Como nombre de magistrado lo interpretan A. Beltrán (*Curso*, p. 335), Tovar (Léx., pp. 288-289) y Villaronga (*Las Monedas de Arse-Saguntum*, p. 78 y ss.).
- Palomar Lapesa (*ELH*, I, p. 371) y Albertos Firmat (*Onom. Pers.*, pp. 13, 261, 269) ven en esta forma el nombre celtibérico *Aius*, con el que Caro Baroja (*HEMP*, I, 3, p. 796) comparaba los posibles antropónimos *a.i.u.n.e.s.ce.r.* de Azaila (cf. Cabré, *CVH*, fig. 17, núm. 25; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 295, núm. 32 a; Tovar, *BSEAA*, 49-51 [1948-49], pp. 28-29; Léx., p. 289 = *Anc. Lgs.*, p. 52; Albertos Firmat, *Zephyrus*, XII [1961], p. 22 = *Emerita*, XXXII [1964], p. 216 = *Emerita*, XXXIII [1965], pp. 135 y 137; Maluquer, *Epigrafía*, p. 124, núm. 189) y *a.i.u.n.i.ba.i.s.e.a.ce.* (cf. *infra*).
- En cuanto a *-ba.s.*, v. *u.r.ce.ba.s.* de Liria (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 303, núm. 53 b; P. Beltrán, *Crónica del IV CASE* [Elche, 1948], p. 309; Tovar, Léx., p. 320; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, pp. 795 y 807; Fletcher, *Ins.*, p. 30, núm. XL, 13; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 229; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 31; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 386; Maluquer, *Epigrafía*, p. 122, núm. 151).
- Bibl.: Untermann. MLH, p. 232. A.33.

P'N↑N'N'IS̄EPE*a.i.u.n.i.ba.i.s.e.a.ce.* — Piedra.

- Maluquer (*Epigrafía*, p. 140, núm. 266) lee: *a.i.u.n.i. / ba.i.s.e. / a.ke.te.ba.n. / e...*
- Como nombre personal con un primer elemento celta (*Aio*) lo explican Caro Baroja (*BRAE*, XXV [1946], p. 193 y ss. = *HEMP*, I, 3, p. 796), Palomar Lapesa (*ELH*, I, p. 371) y Albertos Firmat (*Zephyrus*, XII [1961], p. 222 = *Emerita*, XXXII [1964], p. 216 = *Onom. Pers.*, p. 13). Otra opinión puede verse en Vallejo (*Emerita*, XVIII [1950], p. 182),

- quien lee *a.i.u.n.i.ba. / i.s.ke.a.ke.te.* y ve aquí dos nombres personales.
- En cuanto a *–ba.i.s.–* tal vez corresponda al elemento *bais* que hallamos en las formas *Baesadin* (Tito Livio, XXXIV, 44,4), *Baesisceris* (CIL, II, 3221 = 6339), *...es-paiser* (CIL, I, 2, 709), *Tanne-paeseri* (CIL, II, 5840), *ba.i.s.e.ta.s.* (de Sinarcas, cf. P. Beltrán, *BRAE*, XXVI [1947], pp. 245-259; Caro Baroja, *Homenaje a don J. de Urquijo e Ybarra*, II [1949], pp. 113-114; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245 y 308, núm. 76; Tovar, *Léx.*, p. 293 = *Estudios*, p. 62; Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 238; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 374; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 48 y 272; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 273; Untermann, *MLH*, F.14.1.), *ba.i.s.e.bi.l.o.s.* (de Ampurias, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 325, núm. 118; Tovar, *Léx.*, p. 293; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 375; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 47; *HAE*, 12/16 [1961/65], núm. 2107; Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 108 = Maluquer, *Epigrafía*, p. 129, núm. 223; Untermann, *MLH*, C.1.5), *be.l.a.s.ba.i.s.e.r.* (de Fraga, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 292, núm. 23; Tovar, *Léx.*, p. 296; Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII [1960], p. 305; Schmoll, *BzN*, 12 [1961], p. 101; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 260; Untermann, *MLH*, D.10.1).
 - Caro Baroja (*HEMP*, I, 3, pp. 794 y 809) y Lafon (*Actes du II^e Congrès International d'Etudes Pyrénéennes*, VIII [1956], pp. 56-57) relacionan este elemento con el que aparece en los aquitanos *Baeserte* (CIL, XIII, I, 1, 85), *Baesellae* (CIL, XIII, I, 1, 90), *Baisothar* (CIL, XIII, I, 1, 46) y con el vasco *baso(a)* (= “bosque”). Acaso pueda compararse también con la forma *Paesica* (cf. Albertos Firmat, *Homenaje a A. Tovar*, pp. 49 y 58). Para la alternancia ib. *b* / lat. *p*, cf. Schmoll, *KZ*, 76 (1960), p. 290.
 - *Bibl.*: Hübner, *MLI*, XXVI; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núm. 44; Tovar, *Léx.*, p. 289.

DAΔM

a.l.a.co.s. – Moneda.

- Mala lectura de Vives (*La Moneda Hispánica*, II, p. 19, lám. XVII, 7) y Maluquer (*Epigrafía*, p. 149, núm. 326). Debe leerse *bi.u.l.a.co.s.* (cf. Gómez-Moreno, *Misc.* p. 244; Tovar, *Léx.*, p. 289; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 54; Untermann, *MLH*, p. 232, A.33.).
- *V. infra bi.u.l.a.co.s.*

DOEXC

a.r.e.ta.ce. – Lápidas.

- Aparece también en Tarragona (Hübner, *MLI*, VI).
- Hübner indica que “*aliqua cum probabilitate credi potest sepulcrum indicare, sive verbi forma est hic situs est latinis respondens sive substan-*

tivum significationis eiusdem.” Schulten (*Ampurias*, II [1940], p. 44) lo compara con *saronah zaronah*. Gómez-Moreno (*BRAE*, XXIV [1945], p. 283 = *Misc.*, p. 280 y ss.) piensa en algo similar a *Dis*Manibus*, mientras que otros estudiosos (Giacomino, *AGI*, Suppl. IV, p. 13; Fita, *BRAH*, XXXVI, p. 446; Schuchardt, *Iber. Dekl.*, p. 58; Bähr, *Eusko-Jakintza*, II [1947], pp. 421-422) sugieren una interpretación por el vasco *ara* (= “he ahí”), *da* (= “es”), *dago* (= “está”). Caro Baroja (*BRAE*, XXIV [1945], p. 194 = *HEMP*, I, 3, p. 796) propone considerar esta forma como equivalente a “in memoriam”.

- Otra posibilidad es interpretar *a.r.e.ta.ce.* como nombre personal compuesto (cf. Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], pp. 241-242). Para el primer elemento, *a.r.e.-*, v. *a.r.e.ta.u.n.i.n.* (de Liria, cf. Hübner, MLI, XXXII; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 307, núm. 75; Tovar, *Léx.*, p. 290 = *Anc. Lgs.*, p. 54; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 237; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 66, nota 2; Lafon, *Atti e Memorie del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*, Firenze-Pisa, 1961, pp. 405-406; Untermann, *Elementos*, p. 196, mapa 88; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 32 y 69) y *a.r.e.te.gi.* (de Tarragona, cf. Hübner, MLI, VII; Tovar, *Léx.*, p. 290; Alvarez Delgado, *Miscelánea de filología, literatura e historia cultural a memoria de F. A. Coelho*, I, p. 70 y ss.). Para el segundo elemento, *-ta.ce.*, v. *ta.ce.n.* (de Arenys de Mar, cf. Untermann, MLH, C.4.2) y *s.o.s.i.n.ta.ce.r.* (de Canet lo Roig, cf. Fletcher-Giner, *Tres Lápidas Ibéricas*, pp. 20-22).
- Bibl.: Hübner, MLI, XXIII y XXV; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núms. 44 y 45; Tovar, *Estudios*, pp. 63-64 = *Léx.*, p. 290 = *Archivum*, IV [1954], p. 223 = *El Euskera*, p. 42; Untermann, MLH, F.11.1. y F.11.6.

DDVN XASZ

a.r.ín.i.ta.l.s.co. – Piedra.

- Nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.* p. 245; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 24 = *Estudios de Arqueología Alavesa*, IV [1970], p. 127). Como paralelos v. *a.n.ta.l.s.co.* (de Tarragona, cf. Hübner, MLI, VI; Tovar, *Léx.*, p. 289; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], p. 286, nota 1; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 372 y 385; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 261; Untermann, MLH, C.18.5.), *ca.te.ta.l.s.co.* (cf. *infra*), *ta.l.s.cu.bi.l.o.s.* (de Ensérune, cf. Jannoray, *Ensérune*, LXVIII, 25; Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII [1960], pp. 296 y 306 = *Onom. Pers.*, pp. 24, 103, 223, 263, 264, 272; Tovar, *ELH*, I, p. 23, nota 57 = *Anc. Lgs.*, p. 65, nota 41; Maluquer, *Epigrafía*, p. 112, núm. 27; Untermann, *APL*, XII [1969], p. 108 = MLH, B.1.29), *Tautindals*, (CIL, I, 2, 709) y

los aquitanos *Talsco, Talseia, Halsco...* (cf. Michelena, *Pirineos*, X [1954], p. 451 y ss., y mi *Préstamo*, p. 36, nota 135).

— Bibl.: Hübner, MLI, XXIV; Tovar, *Léx.*, p. 291; Untermann, MLH, F.11.14.

ΡΥΞΡΙΞΘΒΙΡΘ

a.r.s.a.gi.s.cu.e.gi.a.r. — Moneda.

— Gómez-Moreno (*BRAE*, XXIV [1945], p. 280 = *Misc.*, p. 278) lee *a.r.s.bi.gi.s.te.e.gi.a.r.*; Caro Baroja (*HEMP*, I, 3, p. 795), *a.r.s.a.n.s.cu.e.gi.a.r.*

— Para una posible interpretación de la forma, v. Tovar (*BSEAA*, 49-51 [1948-49], p. 29-30), Guadán (*Ampurias*, XXVIII [1966], p. 113) y Untermann (MLH, p. 232, A.33.).

— En cuanto a *-e.gi.a.r.* (que aparece sobre textos cerámicos de Liria, en un plomo de Alcoy y, posiblemente, en el plomo de Mogente), P. Beltrán (*Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, pp. 26 y 51) lo ha relacionado con el vasco *egin* (= “hacer”). Y lo mismo, Gómez-Moreno (*BRAE*, XXIV [1945], p. 281 = *Misc.* p. 279), Caro Baroja (*BRAE*, XXV [1946], p. 192 = *HEMP*, I, 3, p. 795), A. Beltrán (*Zephyrus*, IV [1953], p. 501) y otros. No obstante, la explicación de esta forma —desde la gramática vasca— no queda muy clara. Y así, Tovar (*Archivum*, IV [1954], p. 224 = *El Euskera*, p. 44) indica que “a modo de tentativa puede pensarse que sea nombre de agente y signifique *hacedor, autor, o bien participio*”. Una opinión distinta sostienen Péricay-Maluquer (*II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 134), quienes postulan para *-e.gi.a.r.* un valor próximo al de las proposiciones *dé* o *por*.

— Bibl.: Hübner, MLI, 40 b; Tovar, *Léx.*, p. 291; L. Villaronga, *Numisma*, XV, núm. 76 (1965), pp. 24-25.

ΔΔΞΥΧΡ

a.r.s.gi.ta.r. — Moneda.

— Tovar (*BSEAA*, 49-51 (1948-49), pp. 27-28 = *Léx.*, p. 291 = *El Euskera*, p. 44) explica esta forma como posible haplología de **arse-gitar* y la interpreta como étnico de *a.r.s.e.* (cf. *infra*).

— Para *-gi.ta.r.*, v. *du.s.gi.ta.r.* (de Orleyl III [Vall d’Uxó], cf. Fletcher, *AESA*, 115-116 [1967], pp. 51-59 = *X CNA* [Mahón, 1967], p. 338 y ss. = Fletcher-Mesado, *Nuevas Inscripciones Ibéricas de la provincia de Castellón de la Plana*, p. 17 y ss. = Fletcher, *Die Sprache*, XVI [1970], p. 158; Untermann, MLH, F.9.3.).

— Bibl.: Hübner, MLI, 40; Caro Baroja, *BRAE*, XXV (1946), pp. 177-178; F. Echebarría Ibarra, *BRSVAP*, XII (1956), p. 178; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 70; Untermann, MLH, p. 232, A.33.

𐤑𐤃𐤕𐤅

a.r.s.e. — Moneda.

- Ceca identificada tradicionalmente con Sagunto.
- Tal vez sea ésta la forma más simple del topónimo, si no es una abreviatura como *Sagu*, que en las monedas bilingües aparece junto a *a.r.s.e.* (cf. sobre este punto, Untermann, MLH, p. 231, A.33).
- Bibl.: Hübner, MLI, 40; Hill, *Notes on the ancient coinage of Hispania Citerior*, p. 111 y ss.; Vallejo, *Emerita*, XII (1944), p. 371; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 315, núm. 107 r; A. Beltrán, *Pirineos*, 8 (1952), p. 508; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 731 y 736; J. Luis y Navas Brusi, *Caesaraugusta*, 13-14 (1959), pp. 129-133; S. Bru y Vidal, *Arse*, VI, 6 (1962), pp. 11-13; Faust, *Die antiken Einwohnernamen und Völkernamen auf -itani, -etani*, pp. 33, 36, 37, nota 1, 63; Maluquer, *Epigrafía*, p. 149, núm. 340; Mateu y Llopis, *Comunicaciones a la I Reunión de Historia de la Economía Antigua de la Península Ibérica (= Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia, núm. 5. [1968]*, pp. 63-66).

𐤑𐤃𐤕𐤅𐤔𐤁𐤓

a.r.s.e.e.ta.r. — Moneda de la ceca anterior.

- Esta forma contiene el topónimo *a.r.s.e.* y el sufijo *-e.ta.r.*, frecuente en la formación de étnicos.
- Como paralelo, v. *ś.a.i.ta.bi.e.ta.r.*
- Bibl.: Hübner, MLI, 40; Tovar, *BSEAA*, 49-51 (1948-49), p. 27 = Léx., p. 291 = *El Euskera*, p. 44; L. Villaronga, *Numisma*, XV, núm. 76 (1965), pp. 23-24; Untermann, MLH, p. 231, A.33.

𐤑𐤃𐤕𐤅𐤔𐤁𐤓𐤕𐤔𐤁𐤓

a.r.s.e.e.ta.r.gi.ta. — Moneda de *a.r.s.e.*

- Vives negaba su autenticidad. La admite Gómez-Moreno (*Misc.*, p. 278).
- Para *-gi.ta.*, v. *supra* lo dicho sobre *a.r.s.gi.ta.r.*
- Bibl.: Hübner, MLI, 5 e; P. Beltrán, *Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, p. 22; Gómez-Moreno, *BRAE*, XXIV (1945), p. 280; Tovar, *BSEAA*, 49-51 (1948-49), p. 28 = Léx., p. 291; A. M. de Guadán, *Ampurias*, XXVIII (1966), p. 113 y ss.

𐤑𐤃𐤕𐤅𐤔𐤁𐤓𐤕𐤔𐤁𐤓𐤕

a.r.s.e.s.ce.n. — Moneda de *a.r.s.e.*

- La forma presenta el sufijo normal en ibérico para la formación de étnicos. Para la distribución del mismo, v. Caro Baroja (*BRAE*, XXVI [1947], p. 232 y ss. = *HEMP*, I, 3, p. 741).
- Vallejo (*Emerita*, XIV [1946], p. 242) explicaba este sufijo por el vasco *-en*. Teoría que rechaza Tovar (*JCS*, I [1949], p. 22 = *Estudios*, p. 209 y ss. = Léx., p. 291 = *ELH*, I, p. 24, nota 62).
- Bibl.: Hübner, MLI, 40 a; Hill, *Notes on the ancient coinage of Hispania*

Citerior, pp. 112 y 119; P. Beltrán, *Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, p. 14; Tovar, *BSEAA*, 49-51 (1948-49), p. 27; P. Beltrán, *RVF*, III (1953), p. 123 y ss.; Tovar, *Anc. Lgs.*, p. 67; Untermann, *MLH*, p. 231, A.33.

𐌱𐌰𐌱𐌰

a.u.ba.s. — Moneda.

- V. supra *a.i.u.ba.s.*
- Bibl.: Hübner, *MLI*, 40; Tovar, *Léx.*, p. 292; R. Grau, *VII CNA* (Barcelona, 1961), p. 307; Maluquer, *Epigrafía*, p. 149, núm. 344.

𐌶𐌵𐌶𐌵𐌶𐌵𐌶𐌵

ba.l.ca.ca.l.du.ř. — Moneda.

- Nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 244; Tovar, *Léx.*, p. 293; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 375 y 384; Untermann, *MLH*, p. 232, A.33).
- Para el primer elemento, *ba.l.ca.-*, v. *ba.l.ca.r.* (de Ampurias, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 288, núm. 9; Tovar, *Léx.*, p. 293; Almagro, *Ins. Amp.*, p. 77, núm. 11; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 250; Michelena, *Príncipe de Viana*, 22 [1961], p. 69; Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 107; Untermann, *MLH*, C.1.11), *b.a.l.k.a.ř.* (de Benilloba, cf. M. Tarradell, *Rivista di Studi Liguri*, XXXIV [1968], pp. 355-362; Llobregat, *Contestania Ibérica*, p. 126, núm. 19), *ba.l.ca.ti.ca.* (de La Alcudia de Elche, cf. R. Ramos Fernández, *APL*, XII [1969], pp. 171-172 [= *La Ciudad Romana de Ilici*, p. 271, núm. 3]; Llobregat, *Contestania Ibérica*, p. 129, núm. 36, fig. 73), *ba.s.i.ba.l.ca.r.ř.ba.r.ř.i.* (de Sinarcas, cf. P. Beltrán, *BRAE*, XXVI [1947], p. 256; Caro Baroja, *Homenaje a d. Julio de Urquijo e Ybarra*, II [1949], p. 117; Gómez-Moreno, *Misc.* p. 308, núm. 76; Tovar, *Léx.*, p. 295; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 227; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 273), *bi.l.o.s.ba.l.ca.r.ca.i.s.* (de Azaila, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 296, núm. 33; Tovar, *Léx.*, p. 297; Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 233; Michelena, *Archivum*, VIII [1958], p. 13, nota 23 = *Zephyrus*, XII [1961], p. 21; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], p. 287, nota 1; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 44; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 54; Untermann, *APL*, XII [1969], p. 108), *Balciadin*, *Balcibil* (CIL, I, 2, 709).
- Para el segundo elemento, *-ca.l.du.r.*, v. *Galduriaunin* (CIL, II, 5922 = 3356) y *Tannegaldunis* (CIL, II, 4040). Para *-Galdun / Galdur-*, v. el paralelo de *i.l.du.n. / i.l.du.r.* (cf. Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII [1960], p. 304). Una interpretación por el vasco *galdur* (= “caballete de tejado, pináculo”) puede verse en Gurrutxaga (*BIAEV*, I, p. 92) y Tovar (*Archivum*, IV [1954], p. 223 = *El Euskera*, p. 42).

- Bibl.: Hübner, MLI, 40; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 315, núm. 107 a; Tovar, *BSEAA*, 49-51 (1948-49), p. 28; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 66, nota 2; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 48; Maluquer, *Epigrafía*, p. 150, núm. 351.

IAAΛΔ◇

ba.l.ca.l.du.r. – Moneda.

- Nombre personal; posiblemente haplogía del anterior.
 – V. supra *ba.l.ca.ca.l.du.r.*
 – Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 315, núm. 108 a; Tovar, *BSEAA*, 49-51 (1948-49), p. 28 = *Léx.*, p. 293; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 375; Untermann, *MLH*, p. 232, A.33.

IA<PΨN

ba.l.ce.a.di.n. – Piedra.

- Nombre personal: v. *Balciadin* (CIL, I, 2, 709), con el que se corresponde. El primer elemento, *ba.l.ce.* – lo encontramos en un tiesto de Rubí (cf. Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 107) y en textos epigráficos de Ampurias, Liria, Castellón, El Solaig, Sagunto, Pineda y Ensérune: v. *ba.l.ce.a.r.ba.n.* (cf. Maluquer, *Homenaje a C. de Mergelina*, p. 524; Untermann, *MLH*, C.1.6), *ba.l.ce.be...* (cf. Tovar, *Léx.*, p. 293; Fletcher, *Ins.*, p. 37, núm. LXIX; Maluquer, *Epigrafía*, p. 122, núm. 161), *ba.l.ce.be.ř.e.i.ń.ba.r.* (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 326, núm. 119; Vallejo, *Emerita*, XVIII [1950], p. 178; Tovar, *Léx.*, p. 293; y con distinta lectura en Fletcher, *Ins.*, p. 39, núm. LXXVI), *ba.l.ce.u.n.i...* (cf. Caro Baroja, *BRAE*, XXV [1946], p. 196; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 305, núm. 58; Tovar, *Léx.*, p. 294; Fletcher, *Ins.*, p. 17, núm. XI; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 48 y ss.; Untermann, *Elementos*, p. 196, mapa 88), *ba.l.ce.bi.u.r.a.i.e.s.* (cf. Hübner, MLI, XXII; Bähr, *Eusko-Jakintza*, II [1947], p. 418; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-300, núm. 43; Tovar, *Léx.*, p. 293; Maluquer, *Epigrafía*, p. 129, núm. 221; Untermann, *MLH*, F.6.1), *ba.l.ce.l.a.co.s.ca.* (cf. Fletcher-Mesado, *Nuevas Inscripciones Ibéricas de la provincia de Castellón de la Plana*, p. 12 = *Die Sprache*, XVI [1970], p. 154; Maluquer, *Epigrafía*, p. 131, núm. 228; Untermann, *MLH*, F.7.1.), *ba.l.ce.l.a.cu.* (ibíd.), *ba.l.ce.n.be.* (cf. infra), *ba.l.ce.s.ba.i.s.e.r.* (cf. Untermann, *MLH*, C.3.1.), *ba.l.ce.s.ca.r.* (cf. Jannoray, *Ensérune*, LXVI, 28; Untermann, *APL*, XII (1960), p. 107; distinta lección en Gómez-Moreno (*Misc.*, p. 324), Tovar (*Léx.*, p. 293) y Maluquer (*Epigrafía*, p. 114, núm. 45).
 – El segundo elemento, *-adin*, es frecuente en antropónimos hispánicos: v. *Balciadin*, *Nalbeadin*, *Sosinaden*, *Adingibas*, *Adimels* (CIL, I, 2, 709), *Viseradin* (CIL, II, 4450), *Baesadin* (Tito Livio, XXXIII, 44, 4), *Turciadin* (CIL, II, 2976), *a.di.n.* (de Ensérune, cf. Untermann, *MLH*,

- B.1.254), *a.di.n.be.l.a.u.r.* (de Tarragona, cf. Hübner, MLI, VI; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245; Tovar, *Archivum*, IV [1954], p. 223 = *El Euskera*, p. 41; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 66, nota 1; Tovar, *ELH*, I, p. 10 = *Añc. Lgs.*, pp. 51 y 68; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], pp. 285 y 287; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 35 y ss.; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 102, 164, 220, 261, 271, 274 y 306 = *Boletín Sancho El Sabio*, XVII [1973], mapa 17; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 261; Untermann, MLH, C.18.5), *i.l.du.r.a.di.n.* (de Azaila, cf. Cabré, *AESAA*, VI [1926], p. 39, fig. 40; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245 y 295, núm. 31; Tovar, *Léx.*, p. 310; García y Bellido, *AESA*, XXXII [1959], p. 166; Schmoll, *Die Sprache*, VI [1960], p. 49; Maluquer, *Epigrafía*, p. 126, núm. 211), *n.e.ř.s.e.a.di.n.* (cf. infra), *cu.ř.u.cu.ř.a.di.n.* (nombre de magistrado monetal de la ceca con la leyenda *be.r.s.a.*, cf. Hübner, MLI, 16; Mateu y Llopis, *Pirineos*, V, 3 [1947], pp. 59-60; P. Beltrán, *Pirineos*, IX [1953], p. 27; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, pp. 732, 736 y 737; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 66, nota 1; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 370-371; Albertos Firmat, *Emerita*, XXXII [1964], p. 243; Maluquer, *Epigrafía*, p. 153, núm. 432).
- Schuchardt (*RIEV*, III [1912], p. 242) reconoce en el nombre aquitano *Dannadinnis* (gen.) este mismo elemento. Caro Baroja (*HEMP*, I, 3, p. 790) considera *a.di.n.* como un posible sufijo casual o étnico. Michelena (*Pirineos*, X [1954], p. 440 = *Zephyrus*, XII [1961], p. 21) lo compara con el vasco *adin* (= “edad”). Palomar Lapesa explica esta forma como un originario sufijo que, por la tendencia a incluir en los nombres del hijo un elemento del nombre del padre, pasó a funcionar como primer elemento en la antroponimia.
- Bibl.: A. Chabret, *Sagunto. Su Historia y sus monumentos*, II, p. 182; Hübner, MLI, XXIX; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245 y pp. 301-302, núm. 47; Tovar, *Estudios*, p. 62 = *Léx.*, p. 293; A. Beltrán, *Pirineos*, 8 (1952), p. 509; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 714; Schmoll, *Die Südlusitanischen Inschriften*, p. 20; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 (1964), p. 30; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 48, 259, 261 y 262; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 269.

IAKPYN

ba.l.ce.a.di.n. – Piedra.

- Nombre personal. Para su explicación, v. el anterior.
- Inadmisibles la lectura e interpretación de C. Sánchez Ricafort (*APL*, VIII [1959], pp. 175-178), quien lee *U.l.ca.ti.n.*, identificándolo con los *olcades*, mediante una falsa lectura de *i.l.ce.ti.l.* (la ceca 85 de Vives).
- Bibl.: Hübner, MLI, XXXI b.

IAKPTNE *ba.l.ce.a.ti.n.e.* – Piedra.

- V. los dos anteriores.
- Bibl.: Hübner, MLI, XXVIII.

IAKNR *ba.l.ce.n.be.* – Mármol.

- Inseguro el último signo. Nombre personal.
- Para *ba.l.ce.*-, v. explicación y paralelos en *ba.l.ce.a.di.n. supra*.
- V. también ...*ba.l.ce.n.ín.i.* de Ensérune (cf. Jannoray, *Ensérune*, LXIX, 11; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 48; Maluquer, *Epigrafía*, p. 114, núm. 44).
- Bibl.: Hübner, MLI, XXX; Tovar, *Léx.*, p. 293; Schmoll, *KZ*, 76 (1960), p. 287, nota 4; Untermann, *MLH*, F.11.15.

PAPTSM *bi.u.l.a.co.s.* – Moneda.

- Nombre personal; probablemente, celtibérico.
- Para *-a.co.s.*, v. *ba.l.ce.l.a.co.s.*- y *ba.l.ce.l.a.cu.* del Solaig (para las referencias, cf. *supra ba.l.ce.a.di.n.*), *Sailacos*, de un mosaico de La Alcudia de Elche (cf. A. Ramos Folqués, *APL*, XIV [1975], p. 73), y los también nombres de magistrados monetales *bo.di.l.co.s.* (de Obulco, cf. Untermann, *MLH*, p. 337, A.100) y *ki.a.i.l.ko.s.* o *to.ki.a.i.l.ko.s.* (cf. Untermann, *MLH*, p. 341, A.102).
- Tal vez pueda descomponerse *bi.u.r.* + *a.co.s.*
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245 y 315, núm. 108 a; Tovar, *BSEAA*, 48-49 (1948-49), p. 30 = *Léx.*, p. 297; Vallejo, *Emerita*, XXII (1954), p. 226; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 378; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 54-55; Untermann, *MLH*, p. 232, A.33.

AXAS *ca.te.ta.l.s.co.* – Piedra.

- Lectura dudosa (cf. Tovar, *Léx.*, p. 299).
- Nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 24, 80, 103, 264). El primer elemento, *ca.te.*-, acaso pueda compararse con la forma *ca.ti.* de Azaila (cf. Cabré, *CVH*, fig. 20, núm. 203). Para el segundo, *-ta.l.s.co.*, v. explicación y paralelos en *a.r.ín.i.ta.l.s.co.*, *supra*.
- Bibl.: Hübner, MLI, XXIV, 2; Tovar, *ELH*, I, p. 23, nota 57 = *Anc. Lgs.*, p. 65, nota 41; Untermann, *MLH*, F.11.14.

APINMEP *ca.r.ba.n.i.s.ce.r.* – Cerámica.

- Leído por Gómez-Moreno (*Misc.*, p. 302, núm. 51) ...*l.a.ba.n.i.ba.ín.r.a.*
- Doy la lectura de Untermann (*MLH*, F.11.17).
- Probablemente nombre personal. El primer elemento, *ca.r.ba.n.*-, re-

cuerda formalmente el *ta.r.ba.n.i.co.r.*- de Canet lo Roig (cf. Fletcher-Giner, *Tres Lápidas Ibéricas*, p. 15 = XIII CNA, p. 660). El segundo, *-i.s.ce.r.*, encontraría paralelos en *Baesisceris* (CIL, II, 6339 = 3221), *Tannegiscerris* (CIL, II, 3794), *Sacaliscer* (moneda de Cástulo); *s.a.ca.r.bi.s.ca.r.* (plomo de Mogente), *Arbiscar* (CIL, I, 2, 709), *s.a.k.a.r.i.s.k.e.r.* (La Serreta, cf. Gómez-Moreno, *RFE*, IX [1922], p. 341 = *BSEAA*, 28-39 [1941-42], pp. 69-70 = *Misc.* p. 219 y ss.; E. Tormo, *BRAH*, LXXXII [1922] pp.416-421; Bähr, *Eusko-Jakintza*, II [1947], p. 410; Tovar, *Léx.*, p. 316; Lluís y Navas, *Numario Hispánico*, V [1956], pp. 59-61; Maluquer, *Epigrafía*, p. 135, núm. 235; Llobregat, *Contestania Ibérica*, p. 120), *s.a.ca.r.i.s.ce.r.* (de Liria, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 307, núm. 74 g.; Tovar, *Léx.*, p. 316 = *ELH*, I, p. 11 = *Anc. Lgs.* p. 52; Michelena, *Archivum* VIII [1958], p. 8; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 381 y 383; Maluquer, *Epigrafía*, p. 131, núm. 227), *i.s.ce.r.a.di.n.* (nombre de magistrado monetal en monedas de Obulco, cf. P. Beltrán, *Crónica del IV CASE* [Elche, 1948], p. 309; Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], pp. 240-241; Albertos Firmat, *Emerita*, XXXII [1964], p. 248 = *Onom. Pers.*, p. 125; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 33; Maluquer, *Epigrafía*, p. 152, núm. 405; Untermann, *MLH*, p. 337, A.100), *i.s.ce.r.be.l.e.s.* (nombre de magistrado monetal en monedas de *u.n.ti.ce.s.ce.n.*, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 314, núm. 100 r; Tovar, *Léx.*, p. 311; Untermann, *MLH*, p. 170, A.6.), *...l.e.i.s.ce.r.* (cf. infra), y probablemente en *...e.s.ce.r.* (de Azaila, cf. Cabré, *CVH*, fig. 18, núm. 49; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 297, núm. 37 c; Tovar, *Léx.*, p. 321; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 264), *Esce-rrior* (CIL, II, 3988), *e.s.ce.r.* (de Liria, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 326, núm. 119; Tovar, *Léx.*, p. 308; Fletcher, *Ins.*, p. 39, núm. LXXVI; Albertos Firmat, *Onom. Pers.* p. 116), *a.i.u.n.e.s.ce.r.* (cf. supra a propósito de *a.i.u.ba.s.*).

- Con todo, conviene advertir que en todos los casos mencionados el elemento *-i.s.ce.r.* aparece escrito con el signo de la sibilante *s* y no *ś*, que es el que encontramos en la lectura de Untermann. Tal vez se trate de una fluctuación en la grafía. Pero insisto en que la lectura es problemática.
- Para la posible relación de *i.s.ce.r.*- con el vasco *ezker*, v. Michelena (*Emerita*, XXIII [1955], p. 278 = *Zephyrus*, XII [1961], p. 21). Para la distribución geográfica de este elemento, v. Untermann (*Elementos*, p. 117, mapa 45).
- *Bibl.*: *Léx.*, Tovar p. 322.

∫ΛH *gi.l.o.* - Kylix.

- Marca de alfarero (?). En San Martín de Ampurias hay un *Gilo* (CIL, II, 6190), v. Albertos Firmat, *Emerita*, XXXII (1964), p. 240 = *Onom. Pers.*, p. 120.
- Como paralelos v. *s.a.ca.r.i.l.o.* (cf. Hübner, MLI, VII; Tovar, Léx., p. 316; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 789; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 383; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 195), *ca.bi.r.i.l.o.* (de Ensérune, que Untermann [*APL*, XII (1969), p. 109] interpreta como nombre personal, comparándolo con **Cabrillo*, variante de *Cabrillus*) y acaso, también, *u.n.i.be.l.o...* (de Ullastret, Inv. 1443, cf. Oliva Prat, *AIEG*, VIII [1953], p. 307; Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 108; Maluquer, *Epigrafía*, p. 129, núm. 224; *HAE*, 12-16 [1961-65], núm. 2108; Untermann, *MLH*, C.2.5.).
- Bibl.: P. Beltrán, *Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, pp. 39-40; Tovar, Léx., p. 301.

⋈ΔHV

co.r.o.ti. – Piedra.

- Insegura la lección del último signo: tal vez, *to*.
- Complementa la inscripción XXXIa de Hübner (= Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 299, núm. 46).
- Nombre personal (?); *Coro-* parece ilirio (cf. K. H. Schmidt, *Z f C Ph*, 26 [1957], p. 184, y Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII [1960], pp. 296-297 y 307). La misma secuencia encontramos en un plomo de Ullastret: *co.r.o.i.ce...* (cf. para las referencias, *u.n.i.be.l.o...* en el letrero anterior).
- Bibl.: F. Roca, *Arse*, XV, núm. 13 (1974), pp. 27-29.

XV

ta.e. – Lápida.

- Para los pormenores epigráficos, v. Tovar, *Estudios*, p. 64.
- Bibl.: Hübner, MLI, XXIX; Tovar, Léx., p. 303.

⋈IN

te.ba.n. – Piedra.

- Tovar (*BRAE*, XXV [1945], p. 40 y ss. = *Estudios*, pp. 64-65) lo relaciona con *e.ba.n.*, indicando que *te.ba.n.* podría ser una forma con una preposición o un demostrativo y que *e.ba.n.* tal vez sea la misma forma sin el elemento antepuesto. Todo ello, sin olvidar que *t-* es el artículo femenino en líbico y que *ta* es el demostrativo femenino singular en bereber (donde *t-*, incorporado al nombre, tiene el mismo valor que en líbico). Otra posibilidad sería analizarlo como posesivo (cf. Tovar, Léx., p. 304; *ELH*, I, p. 22 = *Anc. Lgs.* p. 65). Otra posibilidad indica Michelena (*Actas del I Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca, 1976, pp. 360-361).

- Interesante es *te.ba.n.* / *e.ba.n.* como *te.gi.a.r.* / *e.gi.a.r.*
- V. el siguiente.
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núm. 44; Untermann, MLH, F.11.1.

⊖ I N E N *te.ba.n.e.n.* – Piedra.

- V. el anterior.
- Para el *-e.n.*, cf. las observaciones de Michelena (art. cit. en *te.ba.n.*).
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núm. 46; Tovar, *Léx.*, p. 304; *ELH*, I, p. 10 = *Anc. Lgs.*, p. 51; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 140; Untermann, MLH, F.11.8. MLI, XXXIa.

⊕ P N *te.bi.n...* – Skyphos ático.

- Encontrado en el Grau Vell de Sagunto.
- Nombre personal (?): v. *t.e.b.i.n.d.* (de La Serreta, cf. para las referencias, las indicadas en *s.a.k.a.r.i.s.ce.r.*, citado supra al hablar de *ca.r.ba.-n.i.s.ce.r.*).
- Bibl.: C. Aranegui, *XIV CNA* (Vitoria, 1975), en prensa.

Ψ Γ Δ Σ Ε Ν Ν *ti.gi.r.s.e.n.i.* – Lápida.

- Para Gómez-Moreno (*BRAE*, XXIV [1945], p. 280 = *Misc.* p. 279) se trataría de un patronímico determinado por la palabra siguiente, *e.te.r.i.n.du.*; Tovar (*Léx.*, p. 304) se pregunta si no será un genitivo singular céltico de una forma **Tigirsenos*. Schmoll (*Die Sprachen*, p. 33) considera improbable esta suposición.
- Como nombre personal lo interpreta Palomar Lapesa (*ELH*, I, pp. 383 y 385), viendo en *ti.gi.r.s.-* el mismo elemento que aparece en *...ti.gi.r.-s.a.cà.r.* de Ampurias (cf. Hübner, MLI, XXV; P. Beltrán, *IV CASE* [Elche, 1948], p. 308; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 287, núm. 2; Tovar, *Léx.*, p. 304; Almagro, *Ins. Amp.*, p. 64, núm. 2; Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 241; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 195, 227, 266, 267; A. de Aldecoa y Lecanda, J. Almirall Barrill, A. Ribot Fornaguera, L. Villaronga Garriga y A. Villoldo y García, *Numario Hispánico*, 11 [1967], p. 132; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 256 b; Untermann, MLH, p. 181, A.6.13 y C.1.2.) y en *o.l.o.r.ti.gi.r.s.* (cf. infra). V. además, *a.l.o.r.ti.gi.s.* de Lécera (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 298, núm. 39; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 24; Maluquer, *Epigrafía*, p. 124, núm. 183; Untermann, MLH, E.2.1.) y *Dubertig* (CIL, II, 1487), así como las observaciones de Michelena (*Emerita*, XX [1952], p. 157, nota 7).

En cuanto al segundo elemento, *-s.e.n.i.*, tal vez pueda compararse con

Seni-, que como primer elemento se atestigua en los nombres aquitanos *Senni-ponnis*, *Seni-lennis* (cf. Michelena, *Pirineos*, X [1954], p. 430). Más problemático es relacionarlo con *Licsenus* (cf. Albertos Firmat, *Onom. Pers.* p. 205).

- Como nombre de tribu o pueblo, los **Tigirsenos* (?) lo interpreta Guádán (*Ampurias*, XXVIII [1966], pp. 107-123).
- Bibl.: Hübner, MLI, XXV; Untermann, MLH, F.11.10.

𐌷𐌰𐌶𐌵

e.ba.i.gi. - Ladrillo.

- Leído por P. Beltrán (*NAH*, 3-4 [1954-1955], pp. 142-143) ...*e.ba.i.gi.*
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 52; Tovar, *Léx.*, p. 305; Vallejo, *Emerita*, XXII (1954), p. 231; Untermann, MLH, F.11.18.

-𐌷𐌰𐌶

-e.ba.n. - Piedra.

- Tovar (*BRAE*, XXV [1946], pp. 38-42 = *Estudios*, pp. 61-66 = *Actes du Ier. Congrès de la Fédération Internationale des Associations d'Etudes Classiques*, pp. 52-53), basándose en el líbico *bn-s* (cf. *BSEAA*, X [1943/44], p. 33 y s.) y en otros paralelos procedentes del antiguo egipcio, del bereber, del guanche y del semítico, lo interpreta como "piedra" en el sentido de "tumba" (cf. *ELH*, I, p. 21 y ss. = *Anc. Lgs.* p. 64 y ss.). Y así, *i.l.du.be.l.e.s.e.ba.n.* vendría a ser "la tumba (o piedra) de Ildubeles" y *be.l.a.s.ba.i.s.e.r.e.ba.n.* = "la tumba (o piedra) de Belasbaiser". La opinión de Tovar coincide, en cierto modo, con la de Gómez-Moreno (*Misc.*, p. 280), quien alude a la raíz semítica *bani* (= "contruyó"), de donde *ibnu* y *ben* (= "hijo"). De modo que ibérico *ba.n.* sería igual a "hijo", y *e.ba.n.*, igual a "hijo" o "piedra". También Bähr (*Eusko-Jakintza*, II [1947], p. 422) sugiere el valor de *Filius* y lo compara con el *-ba* que aparece en nombres vascos que expresan relación de parentesco (como *osaba*, *arreba*). Una opinión distinta sostienen Caro Baroja (*BRAE*, XXV [1946], p. 194) y Vallejo (*Emerita*, XIV [1946], p. 250 = *Emerita*, XVIII [1950], p. 185), para quienes *ba.n.* y *e.ba.n.* son variantes. La hipótesis de Tovar, admitida por Pokorny (*Die Sprache*, I [1949], p. 244) y por Menghin (*Runa*, I [1948], p. 160), no es aceptada por Michelena (*Emerita*, XX [1952], pp. 549-550), quien sugiere la posibilidad de relacionar -al menos, morfológicamente- *e.ba.n.* y *ba.n.*, de la misma manera que *-e.ta.r.* y *-ta.r.*

Para Michelena *-e.ba.n.* sería un sufijo.

- Bibl.: Hübner, MLI, XXIII; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núm. 45.

𐌷𐌰𐌶𐌵𐌹𐌺

e.ba.n.e.n. - Piedra.

- Tovar lo analiza como *e.ba.n.* (cf. supra) + el signo de posesivo *-e.n.*, que se da en antiguo egipcio, bereber y vasco. En el mismo sentido, Pokorny (*Die Sprache*, I [1949], p. 244). Schmoll (*Die Sprachen*, p. 5, nota 2) y Michelena (*Zephyrus*, XI [1960], p. 248) prefieren hablar de simple coincidencia o de casualidad antes de admitir cualquier relación con el camítico (cf. Michelena, *Actas del I Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca, 1976, p. 353 y ss.).
- V. supra *te.ba.n.e.n.*
- Bibl.: Hübner, MLI, XXXI b.

 *e.cu...* – Piedra.

- Sigue una fractura y ...*ba.n.e.gi.s.* (cf. infra).
- Para *e.cu.-*, v. *e.cu.a.n.* de Oliete (cf. Atrián Jordán, *Teruel*, 39 [1968], pp. 117-119), *e.cu.ti.* de Ensérune (cf. Untermann, MLH, B.1.229), *e.cu.e.gi.a.r.* de Liria (cf. Fletcher, *Ins.*, p. 20, núm. XVI) y *e.cu.s.u.* de Castellón (cf. Hübner, MLI, XXII; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-300, núm. 43; Tovar, *Léx.*, p. 307; Gorostiaga, *BRSVAP*, IX [1953], pp. 108-109; A. Beltrán, *Zephyrus*, IV [1953], p. 499; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 225; Tovar, *Archivum*, IV [1954], p. 224 = *El Euskera*, p. 45; Maluquer, *Epigrafía*, p. 129, núm. 221; Untermann, MLH, F.6.1.).
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 49; Tovar, *Léx.*, p. 307.

 *e.te.r.i.n.du.* – Piedra.

- Guadán (*Ampurias* XXVIII [1966], p. 112) lo considera nombre personal. Para *e.te.-*, v. *Edereta* (CIL, II, 2976), *e.te.* (de Ensérune, cf. Jannoray, *Ensérune*, LXVIII, 18), *e.te...* (de Liria, cf. Fletcher, *Ins.*, p. 38, núm. LXXI), *e.te...* y *e.te.s.o.* (de Ullastret, Inv. 2964, cf. Maluquer-Oliva Prát, *Pyrenae*, I [1965], pp. 125-127), *e.te.tu.r* y *e.te.s.i.l.i.r.* (del Solaig, cf. Fletcher-Mesado, *Nuevas Inscripciones Ibéricas de la provincia de Castellón de la Plana*, p. 8 = Fletcher, *Die Sprache*, XVI [1970], p. 155), *e.te.r.te.r.* (de una moneda ampuritana, cf. Gómez-Moreno, *Mis.*, p. 315, núm. 102 r; Tovar, *BSEAA* XV [1948-49], p. 34; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 791; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 237; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 380; Villaronga, *VIII CNA* [Sevilla-Málaga, 1963], pp. 331-338; Maluquer, *Epigrafía*, p. 152, núm. 381; Untermann, MLH, p. 171] *e.te.s.i.ce.ím.e.* (de Azaila, cf. Cabré, *CVH*, fig. 18, n.º 54; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 297, n.º 38a; Tovar, *Estudios*, p. 179 = *ELH*, I, p. 23 = *Anc. Lgs.* p. 66; Maluquer, *Epigrafía*, p. 116, n.º 67).
- En Aquitania hay *Ede-lati* (CIL, XIII, 146), del que K. H. Schmidt (*Z f C Ph*, 26 [1957], p. 203) indica: “sicher un gall. ist das I. Glied”.

- Bibl.: Hübner, MLI, XXV; Tovar, Léx., p. 307; Untermann, MLH, F.11.10.

Ε Ν Λ Δ Ν *e.i.l.du.n.* – Piedra.

El último signo inseguro.— Debe ser nombre personal: v. infra *n.e.-r.e.i.l.du.n.*

- Bibl.: Hübner, MLI, XXXI; A. Beltrán, *Caesaraugusta* 21-22 (1964), p. 22; Untermann, MLH, F.11.16. Almarche 45.

Ε Ν Ν *e.n.i.* – Piedra.

- Como vocablo autónomo lo recoge Tovar (léx., p. 308).

– Sin embargo, es muy probable que forme parte de *ti.gi.r.s.*, que le precede, y que haya que leer todo junto: v. *ti.gi.r.s.e.n.i.*

- Bibl.: Hübner, MLI, XXV; Untermann, MLH, F.11.10.

– *e.r.i.r.i.l.*: v. infra ...*ba.e.r.i.r.i.l.*

Ν Δ *i.a...* – Piedra.

- Después del segundo signo hay una fractura. No obstante, acaso pueda reconstruirse a partir de otros paralelos que presentan el mismo comienzo: v. *i.a.* (de Azaila, cf. Cabré, *CVH*, fig. 18, núm. 58.2), *i.a.bi...* (De Mariola, cf. Fletcher, *APL*, XIII [1972], p. 124; Llobregat, *Contestania Ibérica*, p. 124, núm. 13; Untermann, MLH, G.5. 1), *i.a.n.bi.n.ta.* (cf. infra), *i.a.n.e.l.a.s.* (del Cigarralejo, cf. Cuadrado Díaz, *Cuadernos de Historia Primitiva*, V, 1 [1950], p. 20 y ss.; Gómez-Moreno, *La Escritura Bástulo-Turdetana*, pp. 67-69, núm. LXI; Maluquer, *Epigrafía*, p. 136, núm. 236).

- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 49; Tovar, Léx., p. 308.

Ν Π Ν Π Ν Χ *i.a.n.bi.n.ta.* – Piedra.

- Para *-bi.n.ta.*, v. *bi.n.ta.r.e.* de Ampurias (Inv. 2062 del Museo de Gerona, cf. Almagro, *Ins. Amp.*, p. 75, núm. 7, que da otra lectura).

- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 50; Tovar, Léx., p. 308; Schmoll, *KZ*, 76 (1960), p. 287, nota 4; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 271.

Ν Κ Ρ *i.ce.a...* – Piedra.

- Fal vez (si es que no hay que leer ...*i.ce.a.*) tengamos aquí el mismo nombre personal que aparece en una pieza cerámica de Rubí, en la que se lee *i.ce.a.ti.n.* (cf. Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria*

Peninsular, p. 107; Maluquer, *Epigrafía*, p. 116, núm. 69; Untermann, MLH, C.11.1.).

— Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 302, núm. 47; Tovar, *Léx.*, p. 308. MLI, XXXIB.

Ν 8 0 8 Λ Ε Μ

i.co.r.be.l.e.ś. — Moneda.

— Nombre personal, compuesto de dos elementos bien atestiguados en la onomástica indígena de la península. Para el primero, *i.co.r.*-, v. *i.co.r.ta.ś*. (en monedas de Saitabi, cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 316, núm. 109 a; Tovar, *Léx.*, p. 309; Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 238; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 255; Tovar, *Anc. Lgs.*, p. 54; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 382 y 385; Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII [1960], p. 293 = *Onom. Pers.*, pp. 123, 264, 265; Maluquer, *Epigrafía*, p. 152, núm. 390; Untermann, MLH, p. 237, A.36), *i.co.r.ti.ba.ś*. (en un vaso de Ensérune, cf. Untermann, MLH, p. 237, A.36 y B.1.269), *ta.r.ba.n.i.co.r.* (en una lápida de Canet lo Roig, cf. Fletcher-Giner, *Tres Lápidas Ibéricas*, p. 15; Fletcher, *XIII CNA*, p. 660), *Ilsadinicor* (en un mosaico de La Alcudia de Elche, cf. Ramos Folqués, *APL*, XIV [1975], p. 73). Para el segundo elemento, *-be.l.e.ś*., que la mayoría de los estudiosos relacionan con el aquitano *Belex*-, *-belex* y el vasco *beltz*, v. *Aenibeli* (CIL, II, 3621), *Bilesiton* (CIL, II, 3537), *Iaurbeles* (cf. *Ilerda*, 17 [1954], p. 105 = F. Lara Peinado, *Epigrafía Romana de Lérida*, pp. 148-149), *Neitinbeles* (CIL, II, 6144), *Estopeles* (CIL, I, 2, 709), *be.l.e.ś.a.i.r.* y *be.l.e.ś.ta.r.* (del Solaig, cf. Fletcher-Mesado, *Nuevas Inscripciones Ibéricas de la provincia de Castellón de la Plana*, p. 8; Fletcher, *Die Sprache*, XVI [1970], pp. 154-155; Galera, *APL*, XIII [1972], p. 129 y ss.), *be.l.e.ś.ce.r.e.to.* (de Orleyl III, cf. Fletcher, *AEsA*, 115-116 [1967], pp. 51-59 = *X CNA* [Mahón, 1967], pp. 338-340 = Fletcher-Mesado, *Nuevas Inscripciones Ibéricas de la provincia de Castellón de la Plana*, p. 16 = Fletcher, *Die Sprache*, XVI [1970], pp. 159-160; Siles, *Préstamo*, p. 25; Untermann, MLH, F.9.3.), *i.l.du.be.l.e.ś*. (de Iglesias del Cid, cf. Hübner, MLI, XV; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245, 250, 298, núm. 40; Tovar, *Estudios*, pp. 62 y 164, y *Léx.*, p. 310; Schmoll, *Die Sprache*, VI [1960], p. 53; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 377 y 382; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 124; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 263; Untermann, MLH, E.8.1), *i.s.ce.r.be.l.e.ś*. (cf. supra *ca.r.ba.n.i.ś.ce.r.*), *u.l.ti.be.l.e.ś*. (de Ampurias, cf. Gómez-Moreno, *Misc.* p. 288, núm. 8; Tovar, *Léx.*, p. 320; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p. 226; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], p. 287, nota 3; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 377 y 385; Albertos Firmat, *Zephyrus*, XII [1961], p. 222 = *Onom. Pers.*, pp. 253, 269, 282, 297, 301; Maluquer, *Epigra-*

fía, p. 117, núm. 90; Untermann, MLH, C.1.10; para la lectura acepto la corrección hecha por Almagro, *Ins. Amp.*, pp. 76-77, núm. 10). Este mismo elemento, bajo las formas *bels* y *belás*, aparece en *a.n.be.l.s.* (de Ensérune, cf. Jannoray, LXVI, 26; Tovar, *El Euskera*, p. 41; Schmoll, KZ, 76 [1960], p. 287, nota 2; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 43; Guiter, XXXIX^e Congrès de la Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon, Montpellier, 1967, pp. 100-101; Maluquer, *Epigrafía*, p. 114, núm. 38; Untermann, APL, XII [1969], p. 107), *a.ta.be.l.s.* (en monedas ampuritanas, cf. Hübner, MLI, 7a; Vives, *La Moneda Hispánica*, II, pp. 9 y 13; Hill, *Notes of the ancient coinage of Hispania Citerior*, pp. 29-30; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 244-245, 250, 314, núm. 101a; Tovar, *Homenaje a d. Julio de Urquijo e Ybarra*, I [1949], pp. 109-118 = *Estudios*, p. 164 y ss. = Léx., p. 287 = III^e Congrès International de Toponymie et d'anthroponymie, p. 789; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, pp. 794-795; Tovar, *Archivum*, IV [1954], pp. 222-223 = *El Euskera*, p. 41; Michelena, *Pirineos*, X [1954], p. 418 = *Emerita*, XXIII [1955], p. 278 = *Zephyrus*, XII [1961], p. 21; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 77, nota 2 = KZ, 76 [1960], p. 287, nota 2; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 370, 373 y 376; Untermann, *Elementos*, p. 71, mapa 17; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 7, 124, 263, 271 y 298; Maluquer, *Epigrafía*, p. 149, núm. 342; Untermann, MLH, p. 170, A.6.), *Bennabels* y *Sanibelser* (CIL, I, 2, 709), *be.l.a.s.ba.i.s.e.r.* (cf. supra *a.i.u.n.i.ba.i.s.e.a.ce.*). La misma forma aparece también en *Adimels* (CIL, I, 2, 709), que Schuchardt (*RIEV*, III [1912] p. 242) explica como *Adin* + *bels*; en el mismo sentido, v. *Turtumelis* (CIL, I, 2, 709). Para más detalles de índole lingüística, cf. K. H. Schmidt, *ZfCPh*, 26 (1957), p. 146; Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII (1960), p. 289 y ss.; Schmoll, *BzN*, 12 (1961), p. 42.

- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 244, 250 y 315, núm. 107 a; Maluquer, *Epigrafía*, p. 152, núm. 389; Untermann, MLH, p. 232, A.33.



i.n.te.be.l.e.s. – Lápida.

- Citada por A. Beltrán (*Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 43). Probablemente nombre personal, con el mismo elemento *be.l.e.s.* indicado supra en *i.co.r.be.l.e.s.* Tal vez pueda relacionarse con lo expuesto por Tovar (*Estudios*, p. 163 y ss.) a propósito de *Indibil*.



i.s.ba.ta.r.i.s. – Mármol.

- Nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245 y 251; Tovar, *Estudios*, p. 62; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 382 y 385; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 125).

- Tal vez tengamos en esta forma una versión latinizada (en genitivo) de un nombre personal ibérico **i.s.ba.ta.r.*, probablemente el mismo que encontramos en *i.s.be.ta.r.ti.ce.r.* (v. infra). El paralelo más próximo sería el genitivo *Lesuridantaris* (CIL, II, 2900), cf. K. H. Schmidt, *Z f C Ph*, 26 (1957), pp. 188 y 231; Albertos Firmat, *Emerita*, XXVIII (1960), p. 298.
- Para *i.s.ba.-*, v. *i.s.be.ta.r.ti.ce.r.* infra; para *-ba.ta.r.-*, v. *n.ba.ta.r.s.* de Alcalá de Chivert (cf. Hübner, MLI, XX; Tovar, Léx., p. 313) y *bo.i.-ba.ta.r.a.ti.* en el problemático plomo de Liria (cf. Gómez-Moreno, *APL*, IV [1953], p. 226).
- Bibl.: Hübner, MLI, XXVII; Tovar, Léx., p. 311.



i.s.be.ta.r.ti.ce.r. – Piedra.

- Nombre personal formado por dos elementos: *i.s.be.ta.r.* y *-ti.ce.r.*; para el primero, v., por un lado, *i.s.ba.ta.r.i.s.* (v. supra) e *i.s.b.i.n.a.i.* del plomo de Alcoy (cf. para las referencias, supra *s.a.ka.r.i.s.k.e.r.* en *ca.r.ba.n.i.s.ce.r.* y el comentario de Lafon, *Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 237) y, por otro, *-ta.r.*, sufijo frecuente en la onomástica indígena de la península, cf. *Chadar*, *Urgidar*, *Suisetarten* (CIL, I, 2, 709), *Urcestar* (CIL, II, 2067), *Cittar* (CIL, II, 5895), los aquitanos *Bontar*, *Bihotar*, *Hotar*, *Harontar*, *Orcotar*, *Baisothar*, *Sentar*, *Halscotar*, así como el ibérico *ba.r.ta.r.* de Azaila (cf. Tovar, Léx., p. 294; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 760; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 375 y 385); el mismo sufijo ha servido para la formación de étnicos como *a.r.s.e.e.ta.r.*, *a.r.s.gi.ta.r.*, *i.l.ti.r.ta.r.*, *ś.a.ita.bi.e.ta.r.*; su relación con el vasco (v. *Bilbotar* [= “de Bilbao”], *Oriotar* [= “de Orió”]) ha sido puesta de manifiesto por Schuchardt (*Iber. Dekl.*, p. 63; *RIEV*, III [1912], p. 244), Caro Baroja (*BRAE*, XXV [1946], p. 177 y ss.) y Tovar (*BSEAA*, 49-51 [1948/49], p. 25 y ss.; Léx., p. 303; *Actas y Memorias del VII Congreso Internacional de Lingüística Románica*, II [1955], p. 389). Lafon (*BSL*, XLIV [1947-48], p. 144 y ss.) lo analiza como *t* posesivo + *ar*. Caro Baroja (*HEMP*, I, 3, pp. 790-791) piensa en el demostrativo alejado *(*h*)*ar*. Menghin (*Runa*, I [1949], p. 165, nota 2) ve el mismo elemento en el griego *κασσίτερος*, que traduce –por la lengua del Elam– como “el metal de Kassí”. Sobre la interpretación de Menghin, v. el comentario de Tovar, *CHE*, XI (1949), p. 134. Para la indiferencia de *-ta.r.* en cuanto al número, v. la explicación de Tovar en *JCS*, I (1949), pp. 22-23 (= *Estudios*, pp. 209-210).
- Para *-ti.ce.r.* (acaso variante de *-te.ce.r.* y *ti.gi.r.*), v. *a.r.gi.ti.ce.r.* y *u.l.ti.te.ce.r.* del plomo de Castellón (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-300, núm. 43; Tovar, Léx., p. 320, y *Kratylos*, III [1958], p. 5;

Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], pp. 229 y 226; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 385; Albertos Firmat, *Zephyrus*, XII [1961], p. 222 = *Onom. Pers.*, p. 253 y ss. y 282; Maluquer, *Epigrafía*, p. 129, núm. 221; Untermann, *MLH*, F.6.1), *gi.ba.s.ta.r.ti.ce.* de Soses-Serós (cf. Hübner, *MLI*, V; Tovar, *Léx.*, p. 300— y *ta.s.o.cu.ti.ce.r.* de Abengibre (cf. Gómez-Moreno, *La Escritura Bástulo-Turdetana*, p. 51, núm. XXXVIII, y Tovar, *Zephyrus*, XII [1961], p. 189).

- Bibl.: Hübner, *MLI*, XXXI b; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 47; Tovar, *Estudios*, p. 62 y ss., y *Léx.*, p. 311; Vallejo, *Emerita*, XXII (1954), pp. 228 y 232; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 269.

Λ↑Ν (....) √ *l.u.i. (...)* *ín.* — Mármol.

- V. *l.u.i.l.s.car.(...)ba.i.* de una pátera de Metauro (cf. Hübner, *MLI*, XLII; Tovar, *Léx.*, p. 312).
- Bibl.: Hübner, *MLI*, XXX; Tovar, *Léx.*, p. 312; Untermann, *MLH*, F.11.15.

ΝΕΟΕΝΔΝ *n.e.r.e.i.l.du.n.* — Piedra.

- Nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245; Tovar, *Léx.*, p. 313; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 382; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], p. 286 = *Die Sprache*, VI [1960], p. 52 y ss.; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 168). El primer elemento, *n.e.r.e.*-, lo explica Caro Baroja (*BRAE*, XXV [1946], p. 194) por el vasco *nere* (= “mío”), cf. también Tovar (*Archivum*, IV [1954], p. 225 = *El Euskera*, p. 46). Pero tal explicación hay, al parecer, que descartarla porque (cf. Michelena, *Miscelánea Homenaje a A. Martinet*, I [1957], pp. 147-148 = *Zephyrus*, XII [1961], p. 22) *nere* es una variante reducida del intensivo *neure* (= “de mí mismo”), cuya etimología parece ser **ni-aur-e* (= “de este yo”), y la forma para *mío* en vasco común ha sido *ene*. Para el segundo elemento, *-i.l.du.n.*, v. *b.i.o.s.i.l.d.u.n.* (de Alcoy, cf. C. Visedo, *AEsA*, XXIII [1950], p. 211 = *Crónica del IV CASE* [Alcoy, 1950], pp. 263-264; Gómez-Moreno, *La Escritura Bástulo-Turdetana*, p. 71; Maluquer, *Epigrafía*, p. 136, núm. 237; Fletcher-Pascual, *XII CNA* [Jaén, 1971], p. 471; Llobregat, *Contestania Ibérica*, p. 121, núm. 7, fig. 46), *Umarillum* (CIL, I, 2, 709) — como han indicado Bähr (*Eusko-Jakintza*, II [1947], p. 444) y Lafon (*Bulletin Hispanique*, LV [1953], p. 234)—, *i.l.d.u.n.i.r.a.e.n.a.i.* (de La Serreta, cf. para las referencias, *s.a.k.a.r.i.s.k.e.r.* en *ca.r.ba.n.i.s.ce.r.* supra—, ...*i.l.du.n.ba.r.ba...* (también de La Serreta [Alcoy], cf. C. Visedo, *AEsA*, XXV [1952], p. 123 = *NAH* 2 [1953], pp. 102-106; Gómez-Moreno, *La Escritura Bástulo-Turdetana*, p. 71; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 41; Maluquer, *Epigrafía*, p. 132, núm.

229; Fletcher-Pascual, *XII CNA* [Jaén, 1971], p. 471; Llobregat, *Con-
testania Ibérica*, p. 122, núm. 9) y los aquitanos *Iluni* (CIL, XIII, 374),
Ilunni (CIL, XIII, 11013 a), *Astoilunno* (CIL, XIII, 31), *(Il)uni* (CIL,
XIII, 371), *Ilunnosi* (CIL, XIII, 106) y con la inscripción votiva de la
Narbonense *Herculi Ilunno Andose* (CIL, XII, 4316). Es posible que
i.l.du.n. —que aparece tanto en teónimos como en antropónimos—
corresponda al vasco *il(h)un* (= “oscuro”).

- Bibl.: Hübner, MLI, XXIII; Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 299-301, núm.
45; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 267; Untermann, MLH, F.11.6.

NEQSEPN *n.e.ř.s.e.a.di.n.* — Lápida.

- Nombre personal compuesto de dos elementos (cf. Gómez-Moreno,
Misc., p. 245; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 717; Schmoll, *KZ*, 76 [1960],
p. 286; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 370; A. Beltrán, *Caesaraugusta*,
21-22 [1964], p. 32; Albertos Firmat, *Onom. Pers.* p. 168). Para el
primer elemento, hay un paralelo en una inscripción recientemente des-
cubierta, en la que se lee *n.e.r.s.e.ti.ca.n.te.gi.a.r.ń.i.*; para el segundo, v.
supra *ba.l.ce.a.di.n.*

- Bibl.: Hübner, MLI, XXVIII; Tovar, *Léx.*, p. 313; Untermann, MLH,
F.11.12.

(n.e.r.s.n.a.di.n.) — Lápida.

- A. Beltrán (*Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 32) advierte que es una
falsificación hecha por un tejedor saguntino a partir del letrero anterior.

- Bibl.: Hübner, MLI, XXIX; Tovar, *Léx.*, p. 313; Untermann, MLH,
F.11.11.

o.co...: Lectura de Gómez-Moreno (*Misc.*, pp. 299-301, núm. 46) para una
lápida de Sagunto, que ha sido reconstruida por F. Roca (*Arse*, XV,
núm. 13 [1974], p. 95 y ss.). V. supra *co.r.o.ti.* e infra *o.ta.r.*

HXQ *o.ta.r.* — Lápida.

- Precede *te.ba.n.e.n.* y sigue *co.r.o.ti.*

- Para *-ta.r.*, v. supra *i.s.be.ta.r.ti.ce.r.*

- Bibl.: Hübner, MLI, XXXI a; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 299, núm. 46; F.
Roca, *Arse*, XV, núm. 13 (1974), pp. 95-97.

HΛHQΨJQSZONDN *o.l.o.r.ti.gi.r.s.be.cu.i.a.n.* — Lá-
pida.

- El antepenúltimo signo es de lectura dudosa: *cu o r.*

- Para *-be.r.i.a.n.* o *-be.cu.i.a.n.* no hay paralelo; para *o.l.o.r.ti.gi.r.s.-*, que

probablemente hay que interpretar como nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.* p. 245; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 372 y 385; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 172), v. *ti.gi.r.s.e.n.i.*, supra.

- Bibl.: Hübner, MLI, XXV; Tovar, Léx., p. 313, y *ELH*, I, p. 23 = *Anc. Lgs.*, p. 65; A. M. de Guadán, *Ampurias*, XXVIII (1966), p. 107 y ss.

ΣΧΜΙ (. . .) Ν<Δ *s.ta.n.ba(...).i.ce.a.* – Piedra.

- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 47; Tovar, Léx., p. 317.

ΣΕΔΕΥΕ *s.e.r.e.ñ.e...* – Lápida.

- Lectura dudosa.
– Tal vez nombre personal: v. el antropónimo *Seranus*, *Seranna*, que, aunque romano, domina en la región ibérica oriental y Celtiberia. Para su distribución, cf. Untermann, *Elementos*, pp. 161-162, mapa 69.
– Bibl.: Hübner, MLI, XXVII; Tovar, Léx., p. 318; Untermann, MLH, F.11.13.

ΣΝ<ΑΝΝΝΕΙΝ *s.i.ce.du.n.i.n.e.ba.n.* – Piedra.

- Para *-e.ba.n.*, v. supra *e.ba.n.*
s.i.ce.du.n.i.n. es nombre personal (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245; Tovar, *Estudios*, p. 62 = Léx., p. 318; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 384; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 207 y 270), probablemente femenino, a juzgar por el elemento *-n.i.n.-* (cf. Untermann, *Elementos*, p. 196, mapa 88) que aparece en nombres indígenas femeninos, como *Socedeiaunin* (*Eph. Ep.*, IX, 329), *Uninaunin* (CIL, II, 3302), *Galdurainin* (CIL, II, 3356 = 5922), *Bastogaunini* (CIL, II, 6244), *a.re.ta.u.n.i.n.* de Liria (cf. supra *a.r.e.ta.ce.* para las referencias), *a.u.ú.u.n.i.n.gi.ca.* de Santa Perpetua de la Moguda (cf. Pericot, *Ampurias*, II [1940], p. 175; García y Bellido, *AEsA*, XV [1942], pp. 78-79; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 290, núm. 15; Tovar, Léx., p. 292, y *ELH*, I, p. 11; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], pp. 225 y 240; Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, p. 109; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 259), *ba.l.ce.u.n.i...* de Liria (cf. supra *ba.l.ce.a.di.n.*), *i.ca.be.u.n.i.n.* de Liria (?) (cf. Hübner, MLI, XXXII; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 307, núm. 75; Tovar, Léx., p. 308; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], pp. 225 y 252; Schmoll, *Die Sprachen*, p. 66, nota 2; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 122 y 268; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 272), *s.i.co.u.n.i.n.* de Ampurias (cf. Almagro, *Zephyrus*, II [1951] pp. 103-106 = *Ins. Amp.*, p. 260; Maluquer, *Homenaje a C. de Mergelina*, p. 521 = Pericay-Maluquer, *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, pp. 108 y 113 = *Epigra-*

fia, p. 129, núm. 222; *HAE*, 12-16 [1961-65], núm. 433; Untermann, *MLH*, C.1.6.), ...*n.i.n.a.r.e.n.* de Isla de Campello (cf. F. Figueras Pacheco, *AEsA*, XXIII [1950], p. 13 y ss.; Tovar, *Léx.*, p. 313 = *ELH*, I, pp. 10, 20 y 21 = *Anc. Lgs.*, pp. 51 y 64; Schmoll, *KZ*, 76 [1960], p. 285; Gómez-Moreno, *La Escritura Bástulo-Turdetana*, p. 71, núm. LXIII; Llobregat, *Saitabi*, XV [1965], p. 5, núm. 3, fig. 1, 3 = *Contestania Ibérica*, p. 128, núm. 29, fig. 68; Untermann, *Homenaje a A. Tovar*, p. 467); como testimonio aislado lo encontramos en *Mogoninon* de la Celtiberia (Cabeza del Griego, *CIL*, II, 3136) y, acaso, en una inscripción incompleta de Santany (Mallorca), para la que se propone la lectura ...*uninis...* (*Eph. Ep.*, IX, 359). Como cognonen femenino reaparece en *Unini...* (*CIL*, II, 3352) de Jimena (Jaén). Schulten (*Ampurias*, II [1940], p. 46, nota 3) comparaba *Galduriaunin* y *Bastogaunini* con el etrusco *utauni*. Con más razón, Schmoll (*Die Sprachen*, p. 66, nota 2) piensa que dicho elemento podría haber tenido, en un primer estadio, la significación de “mujer” o “hija” y que, luego, habría quedado fosilizado como morfema indicador de femenino. Sin embargo, no puede generalizarse, ya que —como el mismo Schmoll observa— hay nombres como *Corsyaninai* (*CIL*, II, 3903), *Mogoninon* (*CIL*, II, 3136), *Atnaeninis* (*CIL*, VI, 23903), en los que *-nin-* parece haber tenido función sufijal. Lafon (*Atti e Memorie del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*, Firenze-Pissa, 1961, pp. 405-406) insiste en que debía funcionar como morfema indicador de femenino, y para ello aduce el hecho de que en las monedas con nombres de magistrados nunca aparece este elemento.

- *Bibl.*: Hübner, *MLI*, XXIII; Bähr, *Eusko-Jakintza*, II (1947), p. 422; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 299, núm. 45; Caro Baroja, *HEMP*, I, 3, p. 769; Untermann, *MLH*, F.11.6.

B) LETREROS INCOMPLETOS

... DM ...*a.s.* — Piedra.

- *Bibl.*: Hübner, *MLI*, XXIV.

... IKONQNT ...*ba.e.r.i.r.i.l.* — Cippus.

- *Bibl.*: Hübner, *MLI*, XXVII; Bähr, *Eusko-Jakintza*, II (1947), p. 421 h; Tovar, *Léx.*, p. 320; P. Beltrán, *RFV*, III (1953), pp. 149-150; Tovar, *ELH*, I, p. 12 = *Anc. Lgs.*, p. 55; Untermann, *MLH*, F.11.13.

... INETS ...*ba.n.e.gi.s.* — Piedra.

- Para *-ba.n.e.-*, v. ...*ba.n.e.* (cf. Fletcher, *Ins.*, p. 38, núm. LXXIII; Untermann, MLH, F.13.66) y ...*ba.n.e.ba.r.* (cf. E. Pla Ballester, *II CNA* [Madrid, 1951], p. 413; Fletcher, *Ins.*, p. 41, núm. LXXIX; Maluquer, *Epigrafía*, p. 124, núm. 170); para *-gi.s.*, v. *i.l.ti.ř.bi.gi.s.* de Cabanes (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245 y 200, núm. 42; Tovar, *Léx.*, p. 309 = ELH, I, pp. 10-11 = *Anc. Lgs.*, pp. 51-52; Vallejo, *Emerita*, XXII [1954], p.236; Schmoll, *Die Sprache*, VI [1960], p. 48; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, pp. 123 y 265; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 265; Untermann, MLH, F.5.1.) e *i.l.ti.ř.gi.s.* de Ullastret (Inv. 2887; doy lectura de Untermann, MLH, p. 206, distinta de la de Pericay, *Simposio de Colonizaciones*, p. 236).
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 49; Tovar, *Léx.*, p. 294; P. Beltrán, *NAH*, 3 (1954/55), pp. 142-143; Untermann, MLH, F.11.2.

... 𐤁𐤆𐤎𐤅 ...*be.go.n.e.* - Piedra.

- Para *-go.n.e.*, v. ...*go.n.e.* en una losa de Ampurias (cf. Museo Diocesano de Gerona, Inv. 5420; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 287, núm. 3; Almagro, *Ins. Amp.*, pp. 65-66, núm. 4; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 256 d; Untermann, MLH, C.1.3) y *Coniagessietar* de una inscripción rupestre de Almatret (cf. F. Lara Peinado, *Epigrafía Romana de Lérida*, p. 115).
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 50; Tovar, *Léx.*, p. 295; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 271; Untermann, MLH, F.11.4.

... 𐤂𐤃𐤅𐤆 ...*ce.du.ca.r.e.* - Piedra.

- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 49; Tovar, *Léx.*, p. 300; P. Beltrán, *NAH*, 3-4 (1954-55), pp. 142-143; Untermann, MLH, F.11.2.

... 𐤄𐤅𐤆 ...*ti.ce.r.* - Piedra.

- Nombre personal. Para *-ti.ce.r.*, v. supra *i.s.be.ta.r.ti.ce.r.*
- Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 301-302, núm. 48; Tovar, *Léx.*, p. 302; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 385; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 267; Maluquer, *Epigrafía*, p. 140, núm. 270; Untermann, MLH, F.11.5.

... 𐤅𐤆𐤎𐤅 ...*e.be.l.e.s.* - Ara.

- Debe ser nombre personal. Para *-be.l.e.s.*, cf. supra *i.co.r.be.l.e.s.*
- Bibl.: A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 (1964), p. 43.

... 𐤎𐤄𐤆 ...*i.ti.r.* - Piedra.

- Bibl.: Hübner, MLI, XXXI a; Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 299, núm. 46;

Tovar, Léx., p. 321; F. Roca, *Arse*, XV, núm. 13 (1974), pp. 95-97; Untermann, MLH, F.11.8.

... NI ...*i.r.ba.* — Piedra.

— Bibl.: Hübner, MLI, XXIV; Tovar, Léx., p. 322.

(...*l.a.ba.n.i.ba.ím.ba.r.a.*). — Cerámica.

— Lectura de Gómez-Moreno (*Misc.*, p. 302, núm. 51) y Tovar (Léx., p. 322) para el letrero que Untermann lee *ca.r.ba.n.i.ś.ce.r.*, v. supra.

... APX ...*l.a.co.* — Piedra.

— Debe ser nombre personal, v. supra *bi.u.l.a.co.ś.* y *Sailacos* en un mosaico de La Alcudia de Elche (cf. A. Ramos Folques, *APL*, XIV [1975], p. 73).

— Bibl.: Untermann, MLH, F.11.9.

... NESEQ ...*l.e.i.s.ce.r.* — Piedra.

— Nombre personal. Para *-i.s.ce.r.*, v. supra *ca.r.ba.n.i.ś.ce.r.*

— Bibl.: Gómez-Moreno, *Misc.*, p. 245, pp. 301-302, núm. 49; Tovar, Léx., p. 312; P. Beltrán, *NAH*, 3 (1954-55), pp. 142-143; *HAE*, 8-11 (1957-1960), núm. 1564; Tovar, *ELH*, I, p. 11 = *Anc. Lgs.*, p. 52; Palomar Lapesa, *ELH*, I, p. 381; Llobregat, *Saitabi*, XV (1965), p. 14; Albertos Firmat, *Onom. Pers.*, p. 130; Fletcher, *APL*, XIII (1972), pp. 123-124; Untermann, MLH, F.11.2.

... ATN ...*l.u.i.* — Piedra.

— V. como paralelo, *a.l.o.r.i.l.du.i.* de Fraga (cf. Gómez-Moreno, *Misc.*, pp. 245, 292, núm. 23; Tovar, Léx., p. 289; Vallejo, *Emerita*, XVIII [1950], p. 182; Palomar Lapesa, *ELH*, I, pp. 372, 382 y 386; Schmoll, *Die Sprache*, VI [1960], p. 54; A. Beltrán, *Caesaraugusta*, 21-22 [1964], p. 24; Maluquer, *Epigrafía*, p. 139, núm. 260; Untermann, MLH, p. 218, A. 27). Para *-u.i.*, cf. además las observaciones de Schuchardt (*Iber. Dekl.*, p. 60) y Bähr (*Eusko-Jakintza*, II [1947], pp. 422, 423 y 432). Interesante en este sentido es también una inscripción de Saint-Bertrand-de-Comminges en la que se lee *Adeitui* (cf. R. Lizop, *REA*, XIV [1912], pp. 77-79).

— Bibl.: Hübner, MLI, XXX; Tovar, Léx., p. 322.

... VNST ...*ím.i.s.e.* — Piedra.

— Bibl.: Hübner, MLI, XXIV.

... MPX ...*s.a.co.* — Piedra.

- El primer signo dudoso. He preferido leerlo *l*: v. supra ...*l.a.co.*
- Bibl.: Untermann, MLH, F.11.9.

POST-SCRIPTUM

En prensa este trabajo, don Domingo Fletcher Valls —que ha tenido la amabilidad de revisar el manuscrito— me hace una serie de observaciones que considero útil reproducir aquí. Son las siguientes:

1. La lectura *ca.r.ba.n.i.s.ce.r.*, sugerida por Untermann, parece no corresponderse con el letrero original.
2. El *-e.ba.n.* (Hübner, *MLI*, XXIII) resulta ilegible, pues la piedra está rota.
3. Los dos signos, que hemos leído *e.cu...*, los leía don Pío Beltrán *e.be...*
4. En el letrero *i.a.bi.n.ta.*, el último signo —que hemos leído *ta*— no existe.
5. La lección *s.ta.n.ba(...).i.ce.a*, dada por Gómez-Moreno, es absolutamente dudosa.
6. El letrero que, siguiendo a Tovar, hemos leído *s.e.r.e.ín.e.* lo leía Ribelles *s.e.r.e.ti.n.ba.*
7. En ...*a.s.* (Hübner, *MLI*, XXIV) el primer signo es prácticamente ilegible.
8. Para el letrero leído ...*ba.e.r.i.r.i.l.* me recomienda Fletcher la lectura de don Pío Beltrán (*RVF*, III [1953], p. 150), quien lo leía ...*e.du.i.du.i.*
9. En lugar de la lección ...*ce.du.ca.r.e.* prefiere Fletcher la de ...*r.du.ca.r.a.e.be.* (cf. P. Beltrán, *NAH*, 3/4 [1954-55], pp. 142-143).
10. En ...*i.ti.R.* me advierte Fletcher que no se leen ni el signo *i* ni el *ti*; tan sólo *R*.

BIBLIOGRAFIA

- Albertos Firmat, M.^a L.: “La antroponimia hispánica y la composición en los nombres personales galos según K. H. Schmidt”, *Emerita*, XXVIII (1960), pp. 285-309.
- “Algunas consideraciones lingüísticas onomásticas en torno a la España prerromana”, *Zephyrus*, XII (1961), pp. 221-229.
 - “Nuevos antropónimos hispánicos”, *Emerita*, XXXII (1964), pp. 209-253.
 - “Nuevos antropónimos hispánicos”, *Emerita*, XXXIII (1965), pp. 109-143.

- *La onomástica personal primitiva de Hispania. Tarraconense y Bética*, Salamanca, 1966.
- “Alava prerromana y romana. Estudio lingüístico”, *Estudios de Arqueología Alavesa*, IV (1970), pp. 107-234.
- “El conjunto epigráfico del Museo de Burgos y los antropónimos hispánicos de Lara de los Infantes y sus proximidades”, *Homenaje a A. Tovar*, Madrid, 1972, pp. 47-58.
- “Lenguas primitivas de la Península Ibérica”, *Boletín Sancho El Sabio*, año XVII, t. XVII (1973), pp. 69-107.
- “El culto a los montes entre los galaicos, astures y betones y algunas deidades más significativas”, *Estudios de Arqueología Alavesa*, VI (1974), pp. 147-157.
- De Aldecoa Lecanda, A.; Almirall Barrill, J.; Ribot Fornaguera, A.; Villaronga Garriga, L.; Villoldo y García, A.: “Crónica. Los cinco mejores ejemplares de veinte colecciones”, *Numario Hispánico*, 11 (1967), pp. 123-138.
- Almagro Basch, M.: “Nueva inscripción ibérica de Ampurias”, *Zephyrus*, II (1951), pp. 104-106.
- *Las Inscripciones ampuritanas griegas, ibéricas y latinas*, Barcelona, 1952 (citada *Ins. Amp.*).
- Atrián Jordán, P.: “Una inscripción de ‘El Palomar’ de Oliete”, *Teruel*, 39 (1968), pp. 117-119.
- Bähr, G.: “Baskisch und Iberisch”, *Eusko-Jakintza*, II (1947), pp. 3-20, 167-194, 381-455.
- Beltrán, A.: *Curso de Numismática. I: Numismática antigua, clásica y de España*, 2.^a ed., Cartagena, 1950.
- “El alfabeto de la zona de las monedas con el jinete ibérico”, *Pirineos*, VIII (1952), pp. 495-515.
- “De nuevo sobre el vasco-iberismo”, *Zephyrus*, IV (1953), pp. 495-501.
- “Sobre el rótulo *Ilduradin* en una estampilla de Azaila (Teruel)”, *Caesaraugusta*, 21-22 (1964), pp. 19-45.
- Beltrán Villagrasa, P.: *Sobre un interesante vaso escrito de San Miguel de Liria*, SIP, Valencia, 1942.
- “La estela ibérica de Sinarcas”, *BRAE*, XXVI (1947), pp. 245-259.
- “Notas sobre temas ibéricos”, *Crónica del IV CASE* (Elche, 1948), Cartagena, 1949, p. 303 y ss.
- “Los textos ibéricos de Liria”, *Revista Valenciana de Filología*, III (1953), pp. 37-186.
- “Las cecas pirenaicas”, *Pirineos*, X, núm. 27 (1953), pp. 17-51.
- “Excavaciones en Sagunto”, *Noticario Arqueológico Hispánico*, 3-4 (1954-55), pp. 131-168.
- Bru y Vidal, S.: “Consideraciones en torno al topónimo Arse”, *Arse*, año VI, núm. 6 (Sagunto, 1962), p. 11 y ss.
- Cabré, J.: *Corpus Vasorum Hispanorum. Cerámica de Azaila*, Madrid, CSIC, 1944 (citado *CVH*).
- Carnoy, A.: *Le latin d’Espagne d’après les inscriptions*, Bruselas, 1906.
- “Eléments celtiques dans les noms de personnes des inscriptions d’Espagne”, *Le Muséon*, N. S. 8 (1907), p. 1 y ss.
- Caro Baroja, J.: “Sobre el vocabulario de las inscripciones ibéricas”, *BRAE*, XXV (1946), pp. 173-219.
- “La geografía lingüística de la España antigua a la luz de las inscripciones monetales”, *BRAE*, XXVI (1947), pp. 197-243.

- “Cuestiones ibéricas. A propósito de la estela de Sinarcas”, *Homenaje a don Julio de Urquijo e Ybarra*, II (1949), p. 111 y ss.
- “La escritura en la España prerromana” (Epigrafía y Numismática), *Historia de España* dirigida por R. Menéndez Pidal, I, 3, Madrid, 1954, pp. 679-812 (citada *HEMP*).
- Cuadrado Díaz, E.: “El plomo con inscripción ibérica del Cigarralejo, de Mula (Murcia)”, *Cuadernos de Historia Primitiva*, V, núm. 1 (1950), pp. 5-42.
- Echegarri Ibarra, F.: “Ibérica”, *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País*, XII (1956), pp. 175-182.
- Esperandieu, M. E.: *Inscriptions latines de la Gaule Narbonnaise*, París, 1929.
- Fabre, G.: *Les civilisations protohistoriques de l'Aquitanie*, París, 1952.
- Faust, M.: *Die antiken Einwohnernamen und Völkernamen auf -itani, -etani*, Göttingen, 1966.
- Figueras Pachecho, F.: “La isleta del Campello del litoral de Alicante. Un yacimiento síntesis de las antiguas culturas del Mediterráneo”, *Archivo Español de Arqueología*, XXIII (1950), p. 13 y ss.
- Fita, F.: “Fraga. Inscripciones romanas e ibéricas”, *BRAH*, XXV (1894), pp. 257-304.
- Fletcher Valls, D.: *Inscripciones ibéricas del Museo de Prehistoria de Valencia*, Valencia, 1953 (citada *Ins.*).
- “Orleyl III, plomo ibérico escrito procedente de Vall d’Uxó”, *Archivo Español de Arqueología*, 115-116 (1967), pp. 57-59.
- y Mesado N.: *Nuevas inscripciones ibéricas de la provincia de Castellón*, Castellón 1968.
- “Cala VII, nueva inscripción ibérica de Benidorm”, *Archivo Español de Arqueología*, XLII (1969), pp. 37-39.
- “Un plomo escrito de Vall d’Uxó (Orleyl III), Castellón de la Plana”, *X CNA* (Mahón, 1967), Zaragoza, 1969, pp. 338-340.
- “Neue iberische Inschriften aus der Provinz Castellón de la Plana”, *Die Sprache*, XVI, 2 (1970), p. 149 y ss.
- “Nuevas inscripciones ibéricas de la región valenciana”, *Archivo de Prehistoria Levantina*, XIII (1972), pp. 103-126.
- y Pascual, V.: “Cuatro inscripciones ibéricas del Museo de Alcoy”, *XII CNA* (Jaén, 1971), Zaragoza, 1973, p. 469 y ss.
- y Giner, V.: *Tres lápidas de Canet lo Roig (Castellón)* (tirada aparte del *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, t. I, C.º II, abril-junio 1974), Castellón de la Plana, 1974.
- “Tres lápidas funerarias ibéricas dels Viñets (Canet lo Roig), *XIII CNA* (Huelva, 1973), Zaragoza, 1975, p. 659 y ss.
- García y Bellido, A.: “Marcas de terra sigillata en caracteres ibéricos. Protemus en Azaila”, *Archivo Español de Arqueología*, XXXII (1959), pp. 164-166.
- Gómez-Moreno, M.: “Las lenguas hispánicas”, *BSEAA*, 28-30 (1941-42), pp. 13-32.
- *Misceláneas. Historia. Arte. Arqueología*, Madrid, 1949. (citado *Misc.*)
- “El plomo de Liria”, *Archivo de Prehistoria Levantina*, IV (1953), pp. 223-229.
- “La escritura bástulo-turdetana (primitiva hispánica)”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXIX, 2 (1961), pp. 879-948.
- Gorostiaga, J.: “Interpretación, traducción y análisis del plomo ibérico de Castellón”, *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País*, IX, C.º I (1953), pp. 105-109.
- Grau, R.: “Note sur des trouvailles de monnaies à légende ibère dans la région Bas-

- Languedoc-Roussillon”, *VII CNA* (Barcelona, 1961), Zaragoza, 1962, pp. 304-311.
- Guadán, A. M.: “Dos nuevas leyendas monetales en dracmas de imitación emporitana. Los tigrisenos”, *Ampurias*, XXVIII (1966), pp. 107-123.
- Guiter, H.: “Survivances anthroponymiques préromanes dans la Catalogne Carolingienne”, *XXXIX ème. Congrès de la Fédération Historique du Languedoc Méditerranéen et du Roussillon*, Montpellier, 1967, pp. 97-102.
- Hill, G. F.: *Notes on the ancient coinage of Hispania Citerior*, The American Numismatic Society, New York, 1931.
- Hübner, E.: *Monumenta Linguae Ibericae*, Berlin, 1893. (citada *MLI*).
- Jannoray, J.: *Enserune. Contribution à l'étude des civilisations préromaines de la Gaule méridionale*, Paris, 1955.
- Lafon, R.: “Deux nouvelles inscriptions ibères en caractères grecs”, *Bulletin Hispanique*, LV (1953), pp. 233-242.
- “Pour l'étude de la langue aquitaine”, *Actes du deuxième Congrès International d'Etudes Pyrénéennes (Luchon-Pau, 21-25 septembre 1954)*, t. 8, Section VII, Toulouse, 1956, pp. 53-63.
- “Sur la langue des aquitains et celle des Vascons”, *Bulletin philologique et historique (jusqu'à 1715) du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques*, 1957, Paris, 1958, pp. 1-8.
- “Noms aquitains de divinités et de personnes dans les inscriptions latines de Gers”, *Actes du Congrès d'Etudes Régionales tenu à Lecoure les 1, 2 et 3 Mai 1959*, p. 9 y ss.
- “Noms anciens de personnes et de lieux du Sud de l'Espagne d'après les inscriptions”, *Atti e Memoria del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche*, II (Firenze, 1961), pp. 401-406.
- “Additions et corrections à la liste des noms aquitains de divinités et de personnes”, *VI Internationaler Kongress für Namensforschung, Studia Onomastica Monacensia*, München, 1961, Bd. III, pp. 484-489.
- Lara Peinado, F.: *Epigrafía romana de Lérida*, Instituto de Estudios Ilerdenses, Lérida, 1973.
- Lizop, R.: “Notes épigraphiques sur Saint-Bertrand-de-Comminges”, *Révue des Etudes Anciennes*, XIV (1912), pp. 77-79.
- Llobregat Conesa, E. A.: “Los grafitos en escritura jónica e ibérica del Este, del Museo de Alicante”, *Saitabi*, XV (1965), pp. 3-20.
- Contestania Ibérica, *Instituto de Estudios Alicantinos, Alicante, 1972*.
- Lluis y Navas Brusi, J.: “Acotaciones a la lectura del numario ibérico”, *Numario Hispánico*, 9 (1956), p. 47 y ss.
- “Sobre el significado del topónimo ibérico Arse = la etimología del poblado pirenaico Arsguel”, *Caesaraugusta*, 13-14 (1959), pp. 129-134.
- Maluquer de Motes, J.: “Sobre el plomo ibérico de Ampurias”, *Homenaje al profesor Cayetano de Mergelina*, Murcia, 1961-62, pp. 517-526.
- “Un nuevo plomo ibérico de Ullastret”, *Pyrenae*, I, (1965), pp. 124-128.
- *Epigrafía Prelatina de la Península Ibérica*, Barcelona, 1968 (citado *Epigrafía*).
- Mateu y Llopis, F.: “Identificación de cecas ibéricas pirenaicas”, *Pirineos*, V, 3 (1947), pp. 39-77.
- “Expansión de la moneda de Arse (Sagunto)”, *Comunicaciones a la I Reunión de Historia de la Economía Antigua de la Península Ibérica (= Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia)*, V [Valencia, 1968], pp. 63-66.
- Menghin, O.: “Migrationes Mediterraneae: Origen de los ligures, iberos, aquitanos y vascos”, *Runa*, I (1948), pp. 111-195.

- Michelena, L.: "De Onomástica Aquitana", *Pirineos*, X (1954), pp. 409-458.
- "Hispanico Antiguo y Vasco", *Archivum*, VIII (1958), pp. 33-47.
 - "Comentarios en torno a la lengua ibérica", *Zephyrus*, XII (1961), pp. 5-23.
 - "Los nombres indígenas de la inscripción hispano-romana de Lerga (Navarra)", *Príncipe de Viana*, XXII, 82-83 (1961), pp. 65-74.
 - "Ibérico -EN", *Actas del I Coloquio sobre Lenguas y Culturas Prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca, 1976, pp. 353-362.
- Oliva Prat, M.: "Actividades de la Comisaría Provincial de Excavaciones Arqueológicas de Gerona en 1953", *Anales del Instituto de Estudios Gerundenses*, VIII (1953), p. 307 y ss.
- Palomar Lapesa, M.: "Antroponimia prerromana", *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I (Madrid, 1960), pp. 347-387. (citado *ELH*).
- Pericay, P., y Maluquer de Motes, J.: "Problemas de la lengua indígena en Cataluña", *II Symposium de Prehistoria Peninsular*, Barcelona, 1963, pp. 101-143.
- Pericay, P.: "Lengua griega y lengua ibérica en sus contactos en el nordeste peninsular y sudeste de Francia a la luz de los documentos epigráficos", *Simposio de Colonizaciones* (Barcelona-Ampurias, 1971), Barcelona, 1974, pp. 223-245.
- Pericot García, L.: "Una nueva estela ibérica", *Ampurias*, II (1940), pp. 175-176.
- Pla Ballester, E.: "Notas sobre las cerámicas del cerro de San Miguel de Liria", *II CNA* (Madrid, 1951), Zaragoza, 1952, pp. 405-418.
- Ramos Fernández, R.: "Inscripciones ibéricas de La Alcudia", *Archivo de Prehistoria Levantina*, XII (1969), pp. 169-176.
- *La Ciudad Romana de Ilici*, Instituto de Estudios Alicantinos, Alicante, 1973.
- Ramos Folqués, A.: "Un mosaico helenístico en La Alcudia de Elche", *Archivo de Prehistoria Levantina*, XIV (1975), pp. 69-82.
- Roca, F.: "Una inscripción latino-ibérica inédita en Sagunto", *Arse*, núm. 13 (1974), pp. 95-97.
- Sánchez-Ricafort, C.: "Una ceca edetana no identificada", *Archivo de Prehistoria Levantina*, VIII (1959), pp. 175-178.
- Seymour de Ricci: "Notes d'onomastique pyrénéenne", *Revue Celtique*, 24 (1903), pp. 71-83.
- Schmidt, K. H.: "Die Komposition in gallischen Personennamen", *Zeitschrift für celtische Philologie*, 26 (1957), pp. 31-301.
- Schmoll, U.: "Turma Salluitana", *Glotta*, 35 (1956), pp. 304-311.
- *Die Sprachen der vorkeltischen Indogermanen Hispaniens und das Keltiberische* Wiesbaden, 1959 (citado *Die Sprachen*).
 - "Die iberischen und keltiberischen Nasalzeichen", *KZ*, 76 (1960), pp. 280-295.
 - "Die Wortstämme *iltir* und *iltu* in der hispanischen Namenbildung", *Die Sprache*, VI (1960), pp. 46-55.
- Schuchardt, H.: "Die Iberische Deklination", *Sitzungsberichte der Wiener Akademie, Phil.-Hist. Klass.*, 157, II (1907), pp. 1-90.
- "Iberische Personennamen", *RIEV*, III (1912), pp. 237-247.
- Schulten, A.: "Die Tyrsener in Spanien", *Klio*, 33 (1940), pp. 73-102 (= "Los tirsenos en España", *Ampurias*, II [1940], pp. 33-53).
- Tarradell, M.: "Grafito greco-ibérico de la comarca de Alcoy sobre campaniense A", *Rivista di Studi Liguri*, XXXIV (1968), pp. 355-362.
- Tovar, A.: "Las inscripciones ibéricas y la lengua de los celtíberos", *BSAE*, XXV (1946), pp. 7-42 (= *Estudios*, pp. 21-66).
- "Las monedas saguntinas y otras notas sobre inscripciones ibéricas", *BSEAA*, 49-51 (1948-49), pp. 25-34.

- *Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas*, Buenos Aires, 1949 (citado *Estudios*).
- “Sobre los problemas del vasco y del ibérico”, *Cuadernos de Historia de España*, XI (1949), pp. 124-138.
- “Le substrat pré-latin de la Péninsule Ibérique”, *Actes du I^{er} Congrès de la Fédération Internationale des Associations d’Etudes Classiques* (Paris, 28 août - 2 septembre 1950), París, 1951, pp. 49-60.
- “Les noms de personnes de l’Hispania Pré-romaine”, *Actes et Mémoires du III^e Congrès International de Toponymie et d’Anthroponymie* (Bruxelles, 15-19 juillet 1949), Louvain, 1951, pp. 787-793.
- “Léxico de las inscripciones ibéricas (celtibérico e ibérico)”, *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, II (Madrid, 1951), pp. 273-323.
- “Sobre el planteamiento del problema vasco-ibérico”, *Archivum*, IV (1954), pp. 220-231.
- *El Euskera y sus parientes*, Madrid, 1959.
- “Lenguas no indoeuropeas: Testimonios antiguos”, *Enciclopedia Lingüística Hispánica*, I (Madrid, 1960), pp. 5-37 (citado *ELH*).
- *The Ancient Languages of Spain and Portugal*, New York, 1961 (citado *Anc. Lgs.*).
- “Lengua y escritura en el Sur de España y Portugal”, *Zephyrus*, XII (1961), pp. 187-196.
- Untermann, J.: “Estudio sobre las áreas lingüísticas prerromanas de la Península Ibérica”, *Archivo de Prehistoria Levantina*, X (1963), pp. 165-192.
- *Elementos de un atlas antroponímico de la Hispania Antigua*, Madrid, 1965 (citado *Elementos*).
- “Lengua gala y lengua ibérica en la Galia Narbonensis”, *Archivo de Prehistoria Levantina*, XII (1969), pp. 99-161.
- “Gallier, Liguier und Iberer in Südfrankreich nach dem Zeugnis von der Personennamen”, *Proceedings of the Ninth International Congress of Onomastic Sciences* (London, 3/8-VII 1966), Lovaina, 1969, pp. 439-454.
- “Ein neugefundener Steinaltar mit iberischer Inschrift aus Südfrankreich”, *Homenaje a A. Tovar*, Madrid, 1972, pp. 465-468.
- *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, Wiesbaden, 1975 (citado *MLH*).
- Vallejo, J.: “En torno a una vieja moneda ibérica”, *Emerita*, XIV (1946), pp. 242-258.
- “Sobre la Otogesa de Cesar, Bell. Civ. I, 61, 68 y 70”, *Emerita*, XIV (1946), pp. 259-271.
- “Exploraciones Ibéricas”, *Emerita*, XVIII (1950), pp. 174-185, 215-220; *Emerita*, XXII (1954), pp. 222-257.
- Villaronga, L.: “Las marcas de valor en las monedas de Undicescen”, *VIII CNA* (Sevilla-Málaga, 1963), Zaragoza, 1964, pp. 331-338.
- “Las monedas de plata de Arse con anverso de Pallas”, *Numisma*, año XV, núm. 76 (septiembre-octubre 1965), pp. 21-29.
- *Las monedas de Arse-Saguntum*, Barcelona, 1967.
- Visedo, C.: “Un nuevo plomo escrito de la Serreta (Alcoy)”, *Archivo Español de Arqueología*, XXIII (1950), p. 211 y ss.
- “Nuevo plomo hallado en La Serreta”, *Crónica del IV CASE* (Alcoy, 1950), Cartagena, 1951, p. 263 y ss.
- “Dos nuevos plomos escritos de la Serreta”, *Archivo Español de Arqueología*, XXV (1952), p. 123 y ss.
- Vives y Escudero, A.: *La Moneda Hispánica*, 4 tomos, Madrid, 1924-26.